BOLETIN DE PRENSA COMUNISTA

n.º 566

fecha

12 JUN. 1967

oficina de enlace del ministerio de información y turismo

INDICE DE MATERIAS

- I -

ESPAÑA.-

- II -

HECHOS Y ACTIVIDADES.-

POLITICA INTERNACIONAL

POLITICA INTERIOR CHINA

"="="="="="="="="="

- I -

E S P A Ñ A

EL CAMARADA SANTIAGO CARRILLO EN
BUCAREST

"Scinteia"
Bucarest
29-5-1967

Invitado por el Comité Central del Partido Comunista Rumano, el domingo por la tarde llegó a nuestra capital el camarada Santiago Carrillo, secretario general del Partido comunista español, que realizará una gira de amistad en la República Socialista de Rumania.

A la llegada al aerodromo de Bǎneasa, fué recibido por los camaradas: Nicolae Ceausescu, secretario general del Partido Comunista Rumano, Alexandro Draghici, miembro del Comité Ejecutivo, del Presidium Permanente, secretario del CC del PCR, Manea Manescu, miembro suplente del Comité Ejecutivo, secretario del Comité Central del PCR y Ghizela Vass, jefe de sección del Comité Central. Igualmente se hallaban en el aerodromo, gran número de activistas del partido y representantes de la Prensa local.

J.P./mrb.

EN ESPAÑA AMANECE
================

"L'Humanité"
París
26-5-1967 y
30-5-1967

IV.- LOS ESTUDIANTES QUIEREN SER CIUDADANOS.-

Los estudiantes españoles han liquidado ya un sindicato franquista (el S.E.U.) que pretendía adoctrinarles. Su desaparición fué registrada oficialmente por un decreto gubernamental de abril de 1965, y ahora están liquidando el sucedáneo del S.E.U., que son las Asociaciones Profesionales de Estudiantes (A.P.E.) para reemplazarlo, en todas partes, por los Sindicatos Democráticos, - elegidos por ellos. Si tuviera que dar la - lista detallada, de las huelgas y manifestaciones que se han sucedido en las Universidades desde el principio de este año (sin hablar de los grandes movimientos de 1956-1965), este artículo se convertiria en una nomenclatura (la misma observación es válida para los paros y las huelgas en las fábricas).

x x x

Un dia los estudiantes quemaron, públicamente, los periódicos franquistas, otro dia desfilaron - gritando: "!Democracia sí, dictadura no!" y recientemente se manifestaron en las calles de Madrid y de Barcelona contra la guerra del Vietnam; contra el gobierno americano, (lo cual obligó al rector madrileño a presentar sus más rendidas excusas al embajador del Sr. Johnson).

Algunas acciones tienen lugar, incluso, en los seminarios donde se forman los sacerdotes, o en - los institutos católicos.

Y sin embargo... se manifiestan.-

La situación preocupa tanto (a Franco, naturalmente) que el periódico falangista "Arriba" dedicó un largo comentario (el 12 de abril de 1967), reproducido por una parte de la prensa, en el cual evocaba la proximidad de los exámenes, la urgencia de las revisiones y añadia: "...Y sin embargo, los estudiantes abandonan las clases y los libros y se reparten por las calles, para lapidar los coches de la policia, o utilizar las salas y anfiteatros, dedicados a la meditación, al estudio, al culto de la ciencia y de la cultura, para organizar en ellos, debates más ruidosos que democráticos".

Yo me entrevisté con algunos de estos "energúmenos" de edades que oscilaban entre los veinte años y he de decir que su seriedad, su madurez, su valor, su sentido político, me llenaron de asombro.

El 80 % ha salido de medios muy ricos, a - donde al menos reina la abundancia: propietarios, altos funcionarios, profesiones liberales, militares de carrera, los demás son hijos de empleados, de maestros, de campesinos (no jornaleros agrícolas, por supuesto) y el uno por ciento tiene padres obreros!

"Este es mi caso -me dijo un representante de esta última y rarísima categoria, pero; el uno por ciento es exagerado! !En mi Universidad somos dos o - tres, por facultad, nada más! "y sin embargo...

!Y sin embargo -dicen todos:

"Estamos hasta la corona de esta enseñanza anacrónica e irracional que no corresponde, en nada, ni al mundo moderno, ni siquiera a los cambios operados en nuestro país. Se nos obliga a aprender textos elegidos, sin aconsejarnos ningún libro. Los laboratorios son un desastre; los créditos reservados a la educación nacional, irrisorios (del 2 al 3 % del presupuesto nacional) nos toman por niños, y quieren aislarnos del resto de la nación, se niegan a dialogar con nosotros...".

No hay salidas.-

... Cuando terminamos en la Universidad, la incertidumbre... Aparte de aquellos que se especializan, estrechamente, en una rama técnica, para satisfa-

cor las necesidades de una patronal, a la búsqueda de tecnócratas dóciles, la mayoria ha de vegetar. (En Madrid el 40 % de los licenciados en ciencia están en paro, el 25 % trabaja irregularmente. De mil físicos, 700 han emigrado al extranjero, después de la guerra, faltos de salidas).

Una mañana, en Sevilla, había atravesado una plaza abarrotada de policias y de sus coches. Un poco más lejos otros guardias dispersaban a grupos de jóvenes, empujándoles, sin consideración, hacia la entrada de un edificio - una facultad.

Cuando regrese a mi hotel, leí el comunicado habitual sobre "el fracaso de una manifestación de estudiantes" !pero por curiosa coincidencia, el mismo periódico consagraba un editorial al "porvenir de nuestros licenciados en ciencias físicas", explicando que la industria no ofrecia ninguna salida seria, a los - jóvenes especialistas en físicas o electrónicas, cuyos trabajos de investigación no interesaba ni a Siemmens ni a Marconi, ni a la Standard Eléctrica etc. ...

"Por no existir empleo, en España para los investigadores, propiamente dichos, -concluia diciendo el editorialista,- nuestra industrialización depende de los permisos extranjeros (...)" Y abogaba por la implantación de medidas para que "los jóvenes que salen de nuestras facultades de ciencias no se vieran obligados a emigrar para encontrar empleo de acuerdo con sus diplomas o títulos "oficiales".

Precisemos que los que emigran caen con frecuencia, en una clase inferior, bajo la égida de la - patronal francesa o la de la República Occidental alemana...

Una refundición total de la Universidad.-

En esta situación ¿qué reclaman los estudiantes españoles?.

Simplemente, una refundición total de la Universidad española.

"Por ejemplo: -me dijeron- los rectores, los decanos designados por el poder, están a las órdenes de éste. Nosotros proponemos que sean elegidos por los profesores y por los estudiantes y que éstos determinen sus poderes y sus responsabilidades,

...

... Estos profesores son nombrados según criterios políticos, e ideológicos, exigiendo de ellos, ante todo, que "piensen bien", que enseñen los "principios del movimiento". Nuestras lecturas y nuestros estudios son estrictamente controladas y orientadas..."

Piensan en el porvenir de España y condenan las concepciones "tecnocráticas" evocadas más arriba.

"El estudiante modelo para el gobierno es - aquel que se pone orejeras y que concursa para obtener tal o cual puesto en una empresa o administración determinada y que aprende solamente lo necesario para ello, y nada mas. La cultura no es eso y España tiene necesidad de hombres cultos, de investigadores de "verdaderos ciudadanos"...

Son, pues, patriotas, en el más amplio sentido de la palabra; y estos hijos de "buenas familias" se insubordinan porque el dinero y las barreras sociales impiden que las cuatro quintas partes de los adolescentes asciendan a los estudios superiores.

"¿Las becas? !Son tan pocas y tan poco oficaces!... 5.000 pesetas anuales... (unos 40.000 antiguos francos) y de 20 bachilleres que se benefician de ellas, 15 las pierden al entrar en una facultad..."

Quieren su sindicato.-

Su principal objetivo: un sindicato democrático de estudiantes, con dirigentes, elegidos por los estudiantes; servicios y actividades regidas y orientadas por los estudiantes...

... Se rien cuando les hablo del A.P.E. franquista, cuyo presidente había tenido la pretensión, a principios de año, de reunir a representantes de todas las Universidades. ¡Ni un solo estudiante respondió a su llamamiento!

"... No somos nosotros los ilegales, los clandestinos, sino él, me dice un joven. Ya no sabe lo que hacer y se esconde..." (una reciente información anunció su dimisión, así como la de sus"colegas" de la Oficina Nacional).

En contraposición a esto, se han celebrado dos reuniones preparatorias de un congreso nacional, reuniones de "coordinación", que agrupó a delegados - llegados de todos los centros universitarios (con una

o dos excepciones) . La primera en Valencia, fines de enero y principios de febrero, con cuarenta representantes. Se presentó un informe y se votó una resolución, pero se presentó la policia y los "cuarenta" fueron detenidos uno tras otro. Hay que comprender lo que esto representa para esos jóvenes, de niñez privilegiada, pasar varios dias en las cárceles fascistas, soportar interrogatorios de policias de dudosa reputación; uno de ellos me dijo lo siguiente:

- "Cuando detienen a un estudiante, le preguntan enseguida si es becario, si lo es, ya se puede despedir de sus 5.000 pesetas. Luego vienen las presiones sobre sus padres, las cuales varian según su situación: el paternalismo concretado; poco más o menos en estas palabras: "Oh, la juventud, ya sabemos lo que es, de todas maneras vigílelo un poco..." El chantaje: "...Probablemente, ya no podrá permanecer en esta Universidad, a menos que..." La amenaza brutal: "...Si continua on ella puede que le ajusticien sino cruza - la frontera..."

Los padres dudan, se asustan, incluso si están más o menos de acuerdo con el "delincuente". Hace un año asociaciones católicas de padres de alumnos, - de Barcelona habían condenado las manifestaciones, en nombre de la "paz cívica". Pero este año, las mismas asociaciones dirigieron una carta al rector (un franquista fanático) en la cual protestan contra una represión que estiman ser demasiado dura, así como contra - la negativa a todo diálogo.

En cuanto a los "cuarenta" de Valencia, no cedieron. Sus camaradas se manifestaron masivamente en su favor y, hecho sorprendente, los profesores fueron a la carcel para expresar su solidaridad activa.

La segunda reunión preparatoria tuvo lugar en Pamplona. Fueron debatidos los mismos temas y se decidió declarar una serie de huelgas y de manifestaciones contra la represión (las cuales se desarrollaron, casi en todas partes en la primera quincena de abril).

A la búsqueda de la libertad.-

- "¿No tienen Vds. miedo?" Pregunta indiscreta, de la que me arrepiento enseguida. ¿No se manifestó también mi interlocutor? Sonrie y saca de su bolsillo un papel arrugado, en él se le ruega que se presente ante el tribunal de Orden Público. Si yo insistiera un poco lo romperia ante mí, para cambiar de tema le hablo de las estudiantes.

-"¿Las chicas? Están con nosotros. Y cuando la policía las ataca, no son las últimas en lanzar piedras contra los aporreadores y sus vehículos..."

No, no tienen miedo; en todo caso, los más conscientes de ellos, están completamente decididos de llegar hasta el fín. Allí esperan encontrar la libertad, sin embargo saben que corren el riesgo de caer en prisión de ser expulsados de la Universidad, de ser enviados de oficio a los tribunales franquistas. Este les ha ocurrido a varios compañeros, pero continuan, porque están hartos de un régimen que no les ofrece sino toda clase de engaños.

¿Cuándo se celebrará ese Congreso Nacional Democrático? Nadie lo sabe aún. Ello dependerá de las circunstancias, de las posibilidades. Quieren prepararlo minuciosamente: "No se trata de una reunión cualquiera, alrededor de una mesa donde hayan de celebrarse discusiones bizantinas. Hay que convocar una verdadera asamblea constituyente, con la participación de todos los que la hayan preparado... y no podemos concebir dicha asamblea sino se ha formado, de antemano, un sindicato democrático en cada Universidad..."

Uno de estos jóvenes me había dicho en Madrid lo siguiente: "Aquí eso no será facil. Los estudiantes son muy numerosos, pero divididos. Es una masa heterogénea, compuesta de elementos llegados de varias provincias. No existe verdadera ciudad universitaria, no hay "barrio Latino".

Sin embargo, Madrid ha constituido su sindicato, que contaba poco después de su nacimiento, con treinta mil afiliados...

Ultimo detalle: el gobierno acaba de ordenar que toda persona extraña a la Universidad que dé allí, y sin autorización una conferencia podrá ser condenada a una pena que oscilará entre seis meses y seis años de presidio.

No solamente tienen miedo de los estudiantes, las palabras, las ideas les aterran...

x x x

V.- EL DESQUITE DE LA INTELIGENCIA.-

Cuando las tropas franquistas ocuparon Barcelona en 1939, llevaron en sus furgonetas montones de proclamas, destinadas a la población y redactadas en catalán. Alguien, bajo cuerda, había creido hacer bien, respetando las tradiciones, pero el general Yagüe organizó un escándalo y Franco lo aprobó. Había que penar a Cataluña por su resistencia, privándola de su cultura, de su lengua... Esto no solo fué un crimen, sino un error. Aún hoy, incluso en los medios de la gran burguesia, no ha sido perdonado.

Sin embargo, Franco en estos últimos tiempos, ha hecho algunas concesiones. Han sido impresos en catalán libros para niños, una revista de televisión y se han hecho "doblajes" de películas, dándose el caso, que el peor film obtiene grandes éxitos, solo por este hecho, pero algunos dicen "esta minicultura, esta cultura descarriada", no ha reparado el irreparable ultraje.

Ya no sacan el revolver, pero...

El sentimiento nacional ultrajado, el desprecio de la historia, explican igualmente el odio que los vascos profesan al régimen, así como ese espíritu nacionalista que reina desde Bilbao a San Sebastián.

En el fondo, el apóstrofe célebre de : "Muerte a la inteligencia" (1), podria figurar sobre todos los frontispicios franquistas... Cuando estos señores oyen hablar de cultura, ya no sacan sus revolveres como hace treinta años, pues haria demasiado ruido en 1967 y no se puede asesinar dos veces a Federico Garcia Lorca (cuyas obras completas, por otra parte, están a la venta en todas las librerias), pero multiplican las vejaciones y las sanciones.

Es verdad que todos los grandes escritores, todos los grandes pensadores, todos los grandes artistas, son antifranquistas, y no les importa decir que el régimen no tiene teórico alguno y que "solamente las nulidades están encuadradas en él".

El menor escrito puede dar lugar a persecuciones, bajo los más diversos pretextos: insultos al Jefe del Estado o a tal o cual ministro, crítica a los principios del movimiento etc. etc.

Prisión y prohibiciones.-

Se sabe que las nuevas disposiciones del Código Penal (votadas el mes pasado por las Cortes) preven, especialmente, años de carcel para simples delitos de prensa (y el ministro de Información y Turismo podrá determinar, con plena soberanía si un escrito - constituye o no delito). Ciento setenta periodistas - de Madrid, habían pedido la retirada de este proyecto, estimando que constituia "una grave limitación a sus posibilidades de libre información y expresión de sus ideas".

(Varios periodistas se han adherido, además, a las comisiones obreras, al lado de los obreros del Libro).

A principios de año, la censura prohibió la representación de una obra de Federico Garcia Lorca - (la persecución continua, pero se hace más insidiosa) que relata la vida de una joven granadina, condenada a muerte y ejecutada por haber bordado en el siglo - XIX una bandera republicana. Los censores pidieron - (en vano) al realizador, que reemplazara la bandera republicana por ... una bandera monárquica.

Los escritores son objeto de especiales atenciones. Con una consumada hipocresia se les ruega que sometan "voluntariamente" sus obras a un previo control. Si se niegan, ya saben a lo que se exponen. Ellos y -

sus"cómplices", pues la ley estipula que el autor, el editor y el impresor son solidariamente responsables...

Hace poco fué prohibido un libro que llevaba este título, eminentemente subversivo: "Las comisiones obreras". Seria fatigoso enumerar las revistas o periódicos incautados, suprimidos, o aquellos en los que se ha renovado completamente todo el personal, durante - los tres últimos meses, pero daremos un solo ejemplo - significativo: El director del semanario "Destino" fué condenado, el 10 de abril último a una multa de 50.000 pesetas por haber publicado un artículo titulado: - "Homenaje de los estudiantes de Barcelona a Picasso", por el ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga - Iribarne (2).

Desde el ilustre Colegio de Abogados hasta los jóvenes médicos.-

A pesar de esto, la vida continua. Y podemos decir que como los nuestros, en tiempos de Luis XV, o bajo el Imperio, los intelectuales españoles dan prueba de un gran virtuosismo y de un gran valor para desafiar y ridiculizar a la censura y condenar las arbitrariedades.

"Nosotros firmamos, poco más o menos, una petición por semana -me dijeron algunos de ellos- en pro de la libertad de expresión y de la puesta en libertad de los detenidos, etc."

Entre los hechos e informaciones recogidas - durante mi estancia he aquí uno (publicado por la prensa el 8 de abril).

"El ilustre Colegio de Abogados de Barcelona, deseoso de cortar las informaciones falsas reproducidas por ciertos periódicos,.. declara que el consejo - general de abogados españoles no colaboró, en ningún - momento, en la elaboración del proyecto de reforma parcial del Código Penal, y que jamás dió su consentimiento a este proyecto sino que por el contrario pidió su retirada.,,"

Tanto los abogados como los médicos, profesores, maestros etc. dicen que : cuando un proyecto gubernamental se refiere a su profesión, se guardan muy bien de consultarlos...

Los médicos jóvenes se quejan, por ejemplo, de depender, directamente, del ministro de la Gobernación, cuyos servicios reglamentan sus actividades (y de

qué manera!)..El favoritismo, la falta de tiempo y de créditos, un equipo insuficiente y una seguridad social que no satisface a nadie, y menos aún a los enfermos: la lista de sus quejas es larga y afirman lo siguiente: "No hay política de salud pública. España es uno de los raros países europeos que no posee un gran ministerio capaz de coordinar todas las necesidades de los hospitales, de las clínicas, y del cuerpo médico en su totalidad. Todo depende, en definitiva, de las iniciativas de cada conjunto provincial y de sus disponibilidades. Eminentes doctores obtienen éxitos en operaciones a corazón abierto, en delicadas suturas, porque están en una ciudad o en una región en la cual se ocupan de ellos, o porque el Consejo del que dependen fué elegido democráticamente (y esto se produce cada vez con más frecuencia por el impulso de los médicos [illegible] y dinámicos) y obtuvo los medios necesarios..."

Pero,precisamente, esta lucha diaria de los unos y de los otros está dando sus frutos. Haríamos mal en creer que los intelectuales españoles estén aplanados por el obscurantismo oficial, pues están al corriente de las más diversas actividades creadoras. Yo he leido artículos dedicados a nuestra semana del pensamiento marxista; Politzer, Garaudy, Althusser y muchos otros autores,marxistas o no, son conocidos, estudiados, comentados. Se representa Brecht, se aplaude a los Ballets Moisseiev (3), los cine-clubs proyectan películas de países socialistas y paradójicamente las obras de Marx figuran desde hace poco en el programa de ciertas facultades y está preparándose la publicación del "El Capital"...

La gran miseria de los maestros.-

Desgraciadamente, todo esto solo concierne a una élite. El gran público ha de contentarse con una prensa obediente y con los "coyotes" americanos. Un libro que alcance tres mil ejemplares constituye un "best seller", pues la tirada media es de 1.500.

La propaganda franquista afirma que el analfabetismo habrá desaparecido completamente en 1960. Pero ¿qué es el analfabetismo? "Se puede considerar que el 10 % de las personas no saben ni leer ni escribir. Estos son verdaderos analfabetos, pero, apenas, el 50 % han alcanzado el nivel de la escuela primaria. No son analfabetos pero... "-Es un maestro el que habla y me enseña, primeramente, la escala de sueldos. Varia de 5.181 pesetas, para el principiante, a 8.317

para el que lleva treinta años de carrera...

No gozan de ninguna garantia, pudiendo ser despedidos, por simple decisión ministerial, sin posible recurso...

"Se dice que la enseñanza es gratuita. Esta gratuidad es formal. Los padres deberán pagar una hora o dos de cursos complementarios al dia. Se trata de una regla general y como las clases están cada dia más sobrecargadas (de 60 a 70 niños, por término medio) los institutos privados recogen, a precios variables, a muchos pequeños. Esto constituye una política deliberada; se tiene menos confianza en los maestros que en ciertos curas! !No! no crea Vd. por eso que la escuela pública sea laíca, pues tenemos que enseñar, obligatoriamente, el catecismo y ésta enseñanza está controlada por un sacerdote; pero aunque así sea, no tienen confianza en nosotros. No olvide Vd. que Franco mandó fusilar a dos mil maestros en 1939...".

Tengo ante mis ojos un informe de la semana religiosa de Málaga, El enviado especial de "Ya" en el número del 5 de abril de 1967, cuenta la siguiente anécdota: "Un cura joven, preguntó a unos niños de un curso medio lo siguiente:

"¿Por qué existen los pobres?

"Y los niños contestaron:

Porque esa es la voluntad de Dios".

El cura no hace comentarios, el reportero tampoco, por lo visto estiman que no los necesita... y ya es significativo que su indignación esté sobreentendida.

La asistencia escolar es obligatoria hasta los 14 años, pero muchos padres retiran a sus hijos bastante antes de llegar a esa edad, pues tienen que ganarse la vida, yo ví a muchos de ellos niños de 12 años, ayudando a los camareros en los bares, sirviendo de ascensoristas en los hoteles o dando cera a los pisos de parquet...

¿Qué hacemos?... me preguntan los maestros. ¿Denunciar a los padres? !Son tan desgraciados... y además, ello no resolveria nada. El gobierno lo sabe, la policia también y no les importa, en absoluto.

Para los maestros también está rebosándose la medida... Una valiente minoria acaba de reclamar,

públicamente, el derecho a constituir un sindicato libre, independiente de la administración, con representantes elegidos por los propios maestros. Han recibido 500 cartas de aliento, de todo el país, pero el Ministro ha reaccionado contestando lo siguiente:

"¿De que os quejais? Si ya teneis un sindicato!..."

Se trata del sindicato oficial, por supuesto!.

A su delegado se lo dijo:

"Ya sabes que tu no representas nada, que has sido nombrado por Solis"...

... Esperando pues, mejores tiempos siguen militando en esta asociación "pero estamos aislados, nos haria falta contactos internacionales, poder reunirnos con colegas extranjeros...

... Pero de los sindicatos franquístas, nadie quiere saber nada, y ello se comprende!..."

Donde se vuelve a hablar de las comisiones obreras.-

Y agrega: "Nosotros terminaremos creando nuestra asociación. Las comisiones obreras nos han mostrado el camino..."

!Oh!!Las comisiones obreras, que símbolo, que ejemplo!

Jóvenes ingenieros me hablaron también de ellas, diciéndome:

"Evidentemente, nosotros tenemos nuestros propios problemas, nuestras reivindicaciones específicas, pero nos sentimos absolutamente solidarios de la clase obrera. Nuestra organización sindical, en gestación, debe revestir ciertas formas peculiares, pero quedaremos vinculados a los demás trabajadores, en una central sindical única y democrática".

Y me hicieron leer una carta que acababan de firmar cien ingenieros y técnicos titulados, y habian enviado a los periódicos de Bilbao y en la cual afirmaban su total solidaridad con los huelguistas de la fábrica de aceros laminados Echevarri.

¿Muerte a la inteligencia?... Señores: !Viva la inteligencia!

---

(1).- Esto le había gritado un general franquista al gran escritor Unamuno en diciembre de 1936 en la Universidad de Salamanca.

(2).- A Fraga Iribarne le gusta subrayar, cuando anuncia una medida represiva, que él es Ministro de Información y del Turismo... Así que ya lo saben los turistas.

(3).- Parece que el éxito de estas representaciones ha inquietado mucho a los ministros "ultras".

J.F./mrb.

- II -

H E C H O S   Y   A C T I V I D A D E S

POLITICA INTERNACIONAL

COMUNICADO SOVIETICO-ITALIANO

"Izvestia"
Moscú,
18.5.1967

Por invitación del gobierno soviético, ha realizado del 12 al 16 de mayo de 1967 una visita oficial a la URSS el Ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Amintore Fanfani,

Durante su estancia en la Unión Soviética, A. Fanfani fué recibido por L.I. Brezhniev, A.N. Kosiguin y N.V. Podgorni.

El Ministro de Asuntos Exteriores de Italia sostuvo una serie de conversaciones con su colega soviético A.A. Gromiko...

En el transcurso de estas reuniones y conversaciones, transcurridas en una atmósfera amistosa y como continuación a las conversaciones que tuvieron lugar en enero de este año en Roma entre N.V. Podgorni y G. Saragat, tuvo lugar un útil cambio de impresiones sobre problemas actuales de la política internacional, examinándose el estado de las relaciones bilaterales entre la URSS e Italia.

La Unión Soviética e Italia, de acuerdo con el espíritu de la Carta de la ONU, consideran que es deber de un estado que se preocupa por la paz cooperar en la solución de los problemas pendientes, respetando la independencia de los pueblos y el principio de no intervención en los asuntos internos. Todos los estados, al margen de su sistema social, tienen la posibilidad de dar a conocer sus éxitos económicos, técnicos, científi-

cos y culturales dentro del proceso de competencia pacífica con vistas a fortalecer las relaciones pacíficas entre los países.

Conscientes de la necesidad de multiplicar los esfuerzos para reforzar la seguridad internacional y para garantizar la paz, ambas partes reafirmaron su convencimiento de que un tratado de desarme general y completo con un control internacional efectivo es un medio efectivo para lograr este objetivo.

Dada la gran importancia de los problemas nucleares; es necesario impedir la diseminación del arma nuclear, llegar gradualmente al cese de su producción y, finalmente, a la destrucción de este arma.

Ambas partes, de acuerdo por lo que respecta a la utilidad de la firma del tratado de no diseminación del arma nuclear, examinaron de pasada los problemas relativos a la firma del mencionado tratado. Entre otras, se discutieron las cuestiones relativas al uso pacífico de la energía atómica entre los países que firmen el tratado de no diseminación y las cuestiones relativas al control internacional del cumplimiento de este tratado. Ambas partes consideran que el uso pacífico de la energía atómica para el progreso técnico y científico, así como para el bienestar de los pueblos, no sufrirá nignuna limitación.

Al discutir los problemas de la distensión y de la seguridad en el continente europeo, ambas partes dedicaron también su atención a la propuesta de convocar una conferencia que se ocupe de estos problemas. Esta conferencia, preparada como es debido, podría convertirse en un foro donde se aproximarían los puntos de vista y se encajarían los esfuerzos de los estados interesados. Ambas partes llegaron a un acuerdo sobre la utilidad de que los estados interesados entren en contacto con vistas a la preparación de la convocatoria de esta conferencia.

Después de exponer sus respectivos puntos de vista sobre la situación en el Sudeste Asiático, ambas partes afirmaron su preocupación por el problema del Vietnam, viendo en el mismo una seria amenaza para la causa de la paz.

Con respecto al desarrollo de las relaciones entre la URSS e Italia, ambas partes señalaron con satisfacción su propósito de no quedarse en el nivel alcanzado, sino de incrementar la cooperación en todos los campos.

Ambas partes subrayaron la importancia y la utilidad de las consultas entre los gobiernos soviético

e italiano, tanto sobre problemas internacionales de interés mutuo, como sobre cuestiones de las relaciones bilaterales. Se complacen en señalar que la reciente invitación al Presidente G. Saragat y al Primer Ministro Aldo Moro a visitar la URSS, dará la posibilidad de continuar y desarrollar a alto nivel los contactos y las consultas entre ambos países.

En el transcurso de las conversaciones se puso de relieve que al tomar las medidas necesarias para la aplicación práctica de los acuerdos vigentes en materia económica, científica, técnica y comercial, ambas partes conceden particular importancia a la actividad de la comisión mixta soviético-italiana, creada en virtud del acuerdo de cooperación económica, científica y técnica de 23 de abril de 1966.

Ambas partes subrayaron con satisfacción el prometedor desarrollo de las relaciones económicas y comerciales entre ambos países, que corresponden al acuerdo cuatrienal vigente sobre intercambio comercial, que ha aumentado en los últimos 8 años hasta multiplicarse por tres. En especial, se observó el interés mutuo por incrementar el intercambio comercial en la esfera de los medios de producción y en la de los medios de consumo.

Durante las conversaciones también se señaló que los trabajos para cumplir el acuerdo entre la FIAT y las organizaciones soviéticas sobre construcción en la URSS de una fábrica de automóviles en el Volga se realizan con acuerdo al plan.

Ambas partes expresaron la esperanza de llegar a un acuerdo sobre suministro de gas soviético a Italia y la construcción de un gaseoducto entre ambos países.

Ambas partes se sienten satisfechas por las amplias proporciones adquiridas por los intercambios culturales, científicos, deportivos y turísticos, reafirmándose el deseo soviético e italiano de incrementar estos intercambios en el futuro.

Los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países firmaron una Convención Consultar entre la URSS e Italia y un Acuerdo de cooperación en el campo turístico. Además, se acordó redactar el texto de un Acuerdo de cooperación en materia de investigaciones agrícolas, cuya firma está prevista para la visita del Ministro de Agricultura de Italia a la Unión Soviética.

Los acuerdos mencionados harán posible la ampliación de los contactos entre los súbditos, instituciones y organizaciones de ambos países, así como el en-

tendimiento entre los pueblos soviético e italiano.

Teniendo en cuenta el aumento del tráfico marítimo entre ambos países, se ha decidido reconocer la importancia de firmar un tratado de navegación comercial entre la URSS e Italia, expresándose la esperanza de que las conversaciones que se realizan actualmente sobre el problema queden completadas.

Con el fin de ampliar la cooperación en el campo de las comunicaciones aéreas, ambas partes han decidido comentar negociaciones sobre este problema.

Al final de la visita, ambas partes reafirmaron que las conversaciones realizadas son útiles para el desarrollo de los contactos entre ambos países y para fortalecer las relaciones entre la Unión Soviética e Italia en interés de los pueblos de ambos países y en interés de la consolidación de la paz en Europa y en todo el mundo.

A.P./mrt.

DECLARACION DEL GOBIERNO SOVIETICO SOBRE LA SITUACION EN EL ORIENTE MEDIO.

"Izvestia"
Moscú,
25.5.1967

En el transcurso de las últimas semanas, se ha originado en el Oriente Medio una situación que suscita intranquilidad desde el punto de vista de los intereses de la paz y la seguridad internacionales. Después del ataque armado de las tropas israelíes contra el territorio de la República Arabe Siria de 7 de abril de este año, los círculos dirigentes de Israel han continuado acentuando una situación de psicosis bélica en el país. Destacadas personalidades del Estado, incluído el Ministro de Asuntos Exteriores Ebban, han hecho abiertamente un llamamiento para la realización de amplias operaciones "de castigo" israelíes contra Siria, con el fin de infligir a ésta última un "golpe decisivo". La Comisión del Parlamento israelí para cuestiones de defensa y política exterior ha concedido al gobierno el 9 de mayo plenos poderes para llevar a cabo operaciones militares contra Siria. Las tropas israelistas estacionadas junto a la frontera con Siria han sido puestas en estado de alerta. En el país se ha decretado la movilización.

Es por completo evidente que Israel no podría actuar de este modo sin el estímulo directo e indirecto de determinados círculos imperialistas que se esfuerzan por hacer retornar la opresión colonial a las tierras árabes. Estos círculos consideran actualmente a Israel como la fuerza principal contra los estados árabes, que realizan una política nacional independiente y que se oponen a la influencia del imperialismo.

Los extremistas israelíes, evidentemente, esperaban encontrar a Siria amedrentada, infligiéndole el golpe a ella sóla. Pero se han equivocado claramente. Solidarizándose con la lucha heróica del pueblo sirio que defiende su independencia y derechos soberanos, los estados árabes (RAU, Irak, Argelia, Yemen, Líbano, Kuwait,

Sudán y Jordania) han declarado su decisión de prestar ayuda a Siria en caso de ataque israelí. La RAU, cumpliendo sus obligaciones de aliado para la defensa conjunta de Siria, ha tomado medidas dirigidas a retener la agresión. Teniendo en cuenta que la presencia de las tropas de la ONU en la franja de Gaza y en la Península del Sinaí daría en esta situación ventajas a Israel para llevar a cabo una provocación militar contra los países árabes, el Gobierno de la RAU se dirigió a las Naciones Unidas proponiendo la retirada de estas tropas de la zona señalada. Otros estados árabes declararon su disposición a poner sus fuerzas armadas bajo el mando árabe unificado para repeler la agresión israelí.

Como es sabido, ya con relación a la provocación armada organizada el 7 de abril del año en curso, el Gobierno soviético advirtió al gobierno israelí que la responsabilidad por las consecuencias de su política agresiva recaería por completo sobre él. A juzgar por las apariencias, el sentido común no ha triunfado todavía en Tel-Aviv. Como consecuencia, Israel es nuevamente culpable de un peligroso aumento de la tensión en el Oriente Medio. Puede preguntarse: ¿a qué intereses sirve el Estado de Israel al llevar a cabo esta política? Si en Tel-Aviv consideran que pueden desempeñar el papel de vigilante colonial de las potencias imperialistas sobre los pueblos del Oriente Arábigo, la falta de fundamento de semejantes cálculos no necesita de pruebas en una época en la que los pueblos de continentes enteros se han liberado de las cadenas de la opresión colonial y construyen una vida independiente.

A lo largo de decenios, la Unión Soviética ha venido prestando diferentes clases de ayuda a los pueblos de los países árabes en su justa lucha por la liberación nacional, contra el colonialismo y por el progreso de su economía. Nadie debe dudar de que quien desencadene la agresión en el Oriente Medio se encontrará no sólo con la fuerza unida de los países árabes, sino también con la oposición decidida a la agresión por parte de la Unión Soviética y de todos los estados amantes de la paz.

El Gobierno soviético está persuadido de que los pueblos no están interesados en encender un conflicto militar en el Oriente Medio. En un conflicto de este tipo sólo pueden estar interesados un puñado de monopolios petrolíferos coloniales y sus lacayos. En este conflicto sólo pueden estar interesadas las fuerzas del imperialismo, el ejecutor de cuya política es Israel.

El Gobierno soviético sigue con atención el desarrollo de los acontecimientos en el Oriente Medio.

Parte del hecho de que el mantenimiento de la paz y de la seguridad en esta zona, contigua inmediatamente a las fronteras de la Unión Soviética, responde a los intereses vitales de los pueblos de la Unión Soviética. Identificándose con la situación originada, la Unión Soviética hace, y hará todo lo posible, con el objeto de no permitir una violación de la paz y de la seguridad en el Oriente Medio y con el objeto de proteger los derechos legítimos de los pueblos.

A.P./mrt.

POLITICA

INTERIOR CHINA

EL ELEMENTO ESENCIAL DEL LIBRO SOBRE LA "AUTOCULTIVACION" ES LA TRAICION A LA DICTADURA DEL PROLETARIADO

"Pekín Informa"
Pekín
Número 20
17-5-1967

Todas las luchas revolucionarias del mundo tienen por objetivo tomar el Poder y consolidarlo. Y, asimismo, las luchas desesperadas de los contrarrevolucionarios contra las fuerzas revolucionarias tienen únicamente por objetivo mantener su Poder.

MAO TSE-TUNG

El libro sobre la "autocultivación" de los comunistas es la obra representativa del máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido (1). Se trata de una hierba extremadamente venenosa contraria al marxismo-leninismo, al pensamiento de Mao Tse-tung. Su veneno se ha regado en toda China y en el mundo. Hay que criticarlo y repudiarlo a fondo.

---

(1).- Se refiere al ex-presidente de la República Popular China, Liu Shao-chi.

¿Cuál es el elemento esencial en este libro?

Es la traición a la teoría marxista-leninista de la dictadura del proletariado. Y la traición a la teoría de la dictadura del proletariado significa completa y total traición al propio marxismo-leninismo y a la causa revolucionaria del proletariado.

Ya hace más de un siglo Marx señaló:

"... Por lo que a mí se refiere, no me cabe el mérito de haber descubierto la existencia de las clases en la sociedad moderna ni la lucha entre ellas. Mucho antes que yo, algunos historiadores burgueses habían expuesto ya el desarrollo histórico de esta lucha de clases y algunos economistas burgueses la anatomía de éstas. Lo que yo he aportado de nuevo ha sido demostrar : 1) que la existencia de las clases solo va unida a determinadas fases históricas de desarrollo de la producción; 2) que la lucha de clases conduce, necesariamente, a la dictadura del proletariado; 3) que esta misma dictadura no es de por sí más que el tránsito hacia la abolición de todas las clases y hacia una sociedad sin clases..." (C. Marx y F. Engels: Obras escogidas en dos tomos T. II, pág. 481, "Marx a J. Weydemeyer", 5 de marzo de 1852, versión española, Ediciones en Lenguas Extranjeras, Moscú, 1955).

Lenin señaló enfáticamente hace 50 años:

"Lo fundamental en la doctrina de Marx es la lucha de clases. Así se dice y se escribe muy frecuentemente. Pero no es exacto. De esta inexactitud se deriva con gran frecuencia la tergiversación oportunista del marxismo, su falseamiento en un sentido aceptable para la burguesía. Quién reconoce solamente la lucha de clases no es aún marxista, puede mantenerse todavía dentro del marco del pensamiento burgués y de la política burguesa. Circunscribir el marxismo a la teoría de la lucha de clases es limitar el marxismo, tergiversarlo, reducirlo a algo que la burguesía puede aceptar. Marxista sólo es el que hace extensivo el reconocimiento de la lucha de clases al reconocimiento de la dictadura del proletariado. En ello estriba la más profunda diferencia entre un marxista y un pequeño (o un gran) burgués adocenado. En esta piedra de toque es en la que hay que contrastar la comprensión y el reconocimiento real del marxismo". (V.I. Lenin: Obras escogidas en tres tomos, t. II, pág. 329, "El Estado y la revolución", versión española, Ediciones en Lenguas Extranjeras, Moscú, 1960).

Al igual que todos los oportunistas en la historia del movimiento comunista internacional, el autor del libro sobre la "autocultivación" cercena y tergiversa los fundamentos del marxismo. Pese a que salpica este libro de casi 50.000 palabras con ciertas frases abstractas sobre la lucha de clases, no hace mención alguna de la lucha de clases real ni de la dictadura del proletariado. Omitiendo la dictadura del proletariado, sus referencias a la lucha de clases resultan, como es lógico, absurdos engañosos y enteramente aceptables para la burguesía.

El libro se publicó por primera vez en julio de 1939 y se reimprimió muchas veces durante la Guerra de Resistencia contra el Japon y la Guerra de Liberación. Ninguna de estas ediciones hizo mención alguna de la guerra antijaponesa y la lucha de clases durante este período (2), ni de la Guerra de Liberación y la lucha de clases en ese tiempo, ni de la cuestión de la toma del Poder. Semejante "autocultivación" no podía tocar ni un pelo al imperialismo japonés, ni al imperialismo norteamericano y su lacayo, el Kuomintang de Chiang Kai-schek.

Durante la Guerra de Resistencia contra el Japón, el Presidente Mao señaló: "La tarea central y la forma más alta de toda revolución es la toma del Poder por medio de la fuerza armada, es decir, la solución del problema por medio de la guerra". (Problemas de la guerra y de la estrategia). "Es en medio de guerras revolucionarias que nuestro Partido se ha desarrollado, consolidado y bolchevizado. Sin la lucha armada, el Partido Comunista no habría llegado a ser lo que es hoy". (Presentación de "El Comunista".) Es obvio que el desarrollo, consolidación y construcción del Partido así como la transformación ideológica de sus militantes no pueden tratarse fuera del contexto de las guerras revolucionarias y de la toma del Poder por medio de la fuerza armada. Sin embargo, en los años de guerra cuando los cañones rugían, en los años de la toma del Poder, el máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido pretendía que la gente se sumergiera en la "autocultivación" olvidando la tarea fundamental de tomar el Poder mediante la fuerza armada. ¡La 'autocultivación" de este tipo sólo puede "cultivar" filisteos que no participan en la guerra revolucionaria ni desean tomar el Poder! Los filisteos producto de tal "cultivación" nada tienen de comunistas, sino que son socialdemócratas de la II Internacional.

(2).- Ninguna de las ediciones del libro sobre la "autocultivación" publicadas antes de 1962 menciona la Guerra de Resistencia contra el Japón. En la edición revisada de 1962, se añadió un pasaje sobre la política del Frente Unido Nacional Antijaponés como ilustración para el capítulo "unidad del estudio teórico y la autocultivación ideológica".

Cuando salió en agosto de 1949 una edición revisada del libro sobre la "autocultivación" de los comunistas, y cuando se volvió a publicar con muchos agregados y recortes en agosto de 1962, ofreció la misma mercancía de antes. Aunque revisado y reeditado en estas fechas, el libro no solo no menciona una sola palabra acerca de la revolución socialista ni la lucha de clases en la sociedad socialista, sino que mantiene absoluto silencio sobre la dictadura del proletariado. El máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido se contrapuso descaradamente a toda una serie de grandes obras del Presidente Mao tales como "Informe ante la II Sesión Plenaria del Comité Central elegido en el VII Congreso Nacional del Partido Comunista de China" "Sobre la dictadura democrática popular" y "Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo". Abiertamente en contra del pensamiento de Mao Tse-tung, quiso que la gente olvidara la revolución socialista, la lucha de clases en la sociedad socialista y la dictadura del proletariado y se entrega a la "autocultivación". !La "autocultivación" de esta especie sólo puede "cultivar" a la gente transformándola en Bujarins que trabajan por el capitalismo en vez del socialismo, o en Jruschovs que rechazan la dictadura del proletariado y restauran el capitalismo!.

Aunque revisado y reimpreso muchas veces, el libro sobre la "autocultivación" no se refiere a la toma del Poder mediante la fuerza armada ni a la dictadura del proletariado. ¿Se trata de un descuido casual? No.

El libro aborda la cuestión del Estado. Un marxista no puede, en modo alguno, abordar esta cuestión sin mencionar la naturaleza de clase del Estado y la dictadura del proletariado. Pero el libro sobre la "autocultivación" excluye precisamente esta dictadura y habla en abstracto del problema del Estado, a la manera de los eruditos a sueldo de la burguesia.

El autor del libro sobre la "autocultivación" dice que el proletariado "puede establecer un aparato partidario y estatal con estricta organización y disciplina para llevar a cabo una lucha irreconciliable contra toda forma de corrupción, burocracia y degeneración y eliminar incesantemente del Partido y de los organismos estatales a aquellos elementos que se hayan corrompido, burocratizado y degenerado en su trabajo", con el propósito de "preservar la pureza del Partido y de los organismos estatales". Cabe preguntar: "Cómo puede establecer el proletariado su aparato estatal? ¿Puede hacerlo sin una revolución violenta? ¿Puede hacerlo sin aplastar la vieja máquina estatal? El libro

descarta precisamente estos principios fundamentales del marxismo-leninismo. Parecería, según el autor, que, mientras los comunistas concentren sus esfuerzos en la "autocultivación", un "Estado ideal" descenderá de los cielos. Sus sueños no son otra cosa que un Estado burgués.

En la edición de 1962 del libro se agrega especialmente al pasaje citado lo siguiente: "establecer un aparato estatal centralizado y a la vez democrático". Esta adición deliberada indica cómo considera el autor la naturaleza de nuestro Estado. No obstante, ni aquí ni en ninguna otra parte del libro hace la más mínima mención de la dictadura sobre el enemigo de clase. El Presidente Mao dice que nuestro Estado proletario ejerce la dictadura sobre el enemigo de clase y "practica el centralismo democrático en el seno del pueblo". Al calificar a nuestro Estado como meramente "centralizado y a la vez democrático", sin dictadura sobre el enemigo, ¿qué hace el autor del libro sobre la "autocultivación" si no oponerse a la dictadura del proletariado, predicar la teoría de Jruschov de "Estado de todo el pueblo" y propugnar la dictadura de la burguesía?

El libro se explaya para describir "la causa del comunismo como la más grande y más ardua empresa de la historia humana". Un marxista debería encontrar aquí imperativo referirse a la necesidad de pasar por la dictadura del proletariado para poder llegar al comunismo. Pero el autor no dice ni una palabra sobre esta dictadura.

"¿Qué es, pues, la causa del comunismo? ¿Cómo deben dedicarse a ella los militantes del Partido?" El autor responde: "En ese mundo no habrá explotadores ni opresores, no habrá terratenientes, capitalistas, imperialistas ni fascistas. Tampoco existirán pueblos oprimidos y explotados, ni obscuridad, ignorancia, retraso, etc. En tal sociedad, la humanidad toda estará compuesta de comunistas desinteresados, inteligentes y de elevado nivel cultural y técnico; entre los hombres reinará la asistencia y el cariño mutuos y no habrá cosas irracionales como la sospecha y el engaño recíprocos, el perjuicio y el asesinato de unos contra otros, la guerra, etc. Será, por supuesto, la mejor, la más hermosa la más avanzada sociedad de la historia humana". Añade el autor: "Los comunistas debemos ser hombres poseedores del espíritu más elevado y de la mayor determinación revolucionaria. Cada miembro del Partido debe gustosa y solemnemente tomar la resolución de asumir la tarea de hacer realidad el comunismo, tarea más grandiosa y más ardua que cualquier otra en la

historia de la humanidad". Después de éstas y similares invocaciones y bendiciones de corte clerical, el autor llega a la conclusión: "Así es como comprendo yo la causa del comunismo". En la respuesta dada por el autor, de floreada fraseología, lo que excluye es precisamente la dictadura del proletariado. !Así es como él comprende la causa del comunismo y esto es lo que él propugna para alcanzarla!

Esta suerte de descripción de la sociedad comunista nada encierra de nuevo; existe desde la antigüedad. En China hay descripciones semejantes en el pasaje sobre la "gran armonía" del capítulo titulado "Liyun" del Libro de Ritos (editado por Dai Sheng, erudito de la dinastía Jan del Oeste, 206 a J.C.-24 d.J.C.), en Viaje a la tierra de las flores de durazno de Tao Chien (poeta de la dinastía Chin del Este, 317-420 d. J.C.) y en el Libro de la gran armonía de Kang You-wei (Jefe del movimiento reformista de 1898). En el extranjero se registran una gran cantidad de obras de socialistas utópicos franceses e ingleses, las cuales son cosas de la misma calaña.

En opinión del autor, la sociedad comunista es un lecho de rosas, sin oscuridad ni contradicción; todo está bien, no hay opuestos. De allí en adelante la sociedad dejaría de desarrollarse; No sólo la sociedad jamás cambiaría cualitativamente, sino que, al parecer, tampoco cambiaría jamás en lo cuantitativo; el desarrollo de la sociedad tocaría entonces a su fin y ésta permanecería inmutable para siempre. Aquí el autor echa por la borda una ley marxista fundamental: el desarrollo de todas las cosas y de cualquier sociedad humana es impulsada por la lucha de opuestos, por la contradicción. Aquí el autor predica la metafísica y repudia la gran teoría del materialismo dialéctico y del materialismo histórico.

Marx dijo: "Entre la sociedad capitalista y la sociedad comunista media el período de la transformación revolucionaria de la primera en la segunda. A este período corresponde también un período político de transición, cuyo Estado no puede ser otro que la dictadura revolucionaria del proletariado". (C. Marx y F. Engels: Obras escogidas en dos tomos, t. II, pág. 25, "Crítica del programa de Gotha", versión española, Ediciones en Lenguas Extranjeras, Moscú, 1955):

Lenin dijo: "... el desarrollo hacia el comunismo, pasa por la dictadura del proletariado, y sólo puede ser así, ya que no hay otra fuerza ni otro camino para romper la resistencia de los explotadores capitalistas". (V.I. Lenin: Obras escogidas en tres tomos,

t. II, pág. 373, "El Estado y la revolución", versión española, Ediciones en Lenguas Extranjeras, Moscú, 1960).

En su libro sobre la "autocultivación", el máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido subraya que, luego de la victoria del proletariado, "se hace necesario - atravesar un prolongado período de transformación socialista para poder pasar finalmente, en forma gradual, a la sociedad comunista". !Cualquier persona con una partícula de marxismo habría mencionado inevitablemente la dictadura del proletariado en este punto! !Pero ni siquiera allí se encuentra una sola palabra sobre ello! Obviamente, su "prolongando período de transformación" no es el período de dictadura del proletariado y su camino de "pasar en forma gradual a la sociedad comunista" tampoco es el camino de dictadura del proletariado.

Resulta de una claridad meridiana que el autor de este libro tiene su propio sistema ideológico completo, el cual consiste en "dedicarse a la causa del comunismo" rechazando la dictadura del proletariado. Esto es una traición total al comunismo científico y al marxismo-leninismo, al pensamiento de Mao Tse-tung. Esto es, de pies a cabeza, revisionismo.

Aparte de no mencionar él mismo la dictadura del proletariado, el autor incluso tachó el termino en dos pasajes que citó de Lenin.

Las palabras originales de Lenin son las - siguientes:

"... la burguesía, cuya resistencia se ve duplicada por su derrocamiento (aunque no sea más que en un país) y cuya potencia consiste no sólo en la - fuerza del capital internacional, en la fuerza y la solidez de los vínculos internacionales de la burguesía, sino, además, en la fuerza de la costumbre, en la fuerza de la pequeña producción. Porque, por desgracia, queda todavía en el mundo mucha, muchísima pequeña producción, y la pequeña producción engendra capitalismo y burguesía constantemente, cada dia, cada hora, de modo espontáneo y en masa. Por todos estos motigos, la dictadura del proletariado es necesaria, y la victoria sobre la burguesía es imposible sin una guerra prolongada, tenaz, desesperada, a muerte; una guerra que exige serenidad, disciplina, firmeza, inflexibilidad y una voluntad única".

Pero las diversas ediciones del libro sobre la "autocultivación", incluida la edición revisada de 1962, citan este pasaje como sigue:

"... la burguesía, cuya resistencia se ve duplicada por su derrocamiento (aunque no sea más que en un - país) y cuya potencia consiste no sólo en la fuerza del capital internacional, en la fuerza y la solidez de los vínculos internacionales de la burguesia, sino, además, en la fuerza de la costumbre, en la fuerza de la pequeña producción. Porque, por desgracia, queda - todavía en el mundo mucha, muchísima pequeña producción, y la pequeña producción engendra capitalismo y burguesía constantemente, cada dia, cada hora, de modo espontáneo y en masa. Por todos estos motivos... la victoria sobre la burguesía es imposible sin una guerra prolongada, tenaz, desesperada, a muerte; una guerra que exige serenidad, disciplina, firmeza, inflexibilidad y una voluntad única".

Asi, de manera inescrupulosa, el autor suprime las palabras "la dictadura del proletariado es necesaria" de la mitad del pasaje. ¿Es un descuido - casual? Muy claramente, a los ojos de este máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido, la dictadura del proletariado es innecesaria.

En otro pasaje, lo escrito por Lenin es:

"Suprimir las clases no sólo significa expulsar a los terratenientes y a los capitalistas -esto lo hemos hecho nosotros con relativa facilidad-, sino - también suprimir los pequeños productores de mercancias; pero a éstos no se les puede expulsar, no se les puede aplastar; con ellos hay que convivir, y sólo se puede (y se debe) transformarlos, reeducarlos, mediante una labor de organización muy larga, lenta y prudente. Estos pequeños productores cercan al proletariado por todas partes de elementos pequeñoburgueses, lo impregnan de este elemento, lo corrompen con él, provocan constantemente en el seno del proletariado recaídas de pusilanimidad pequeño-burguesa, de atomización, de individualismo, de oscilaciones entre la exaltación y el abatimiento. Para hacer frente a eso, para permitir que el proletariado ejerza acertada, eficaz y victoriosamente su función organizadora (que es su función principal), son necesarias una centralización y una - disciplina severísimas en el partido político del proletariado. La dictadura del proletariado es una lucha tenaz, cruenta e incruenta, violenta y pacífica, militar y económica, pedagógica y administrativa contra - las fuerzas y las tradiciones de la vieja sociedad. La fuerza de la costumbre de millones y decenas de millones de hombres es la fuerza más terrible. Sin un partido férreo y templado en la lucha, sin un partido que goce de la confianza de todo lo que haya de honrado - dentro de la clase, sin un partido que sepa pulsar el

estado de ánimo de las masas e influir sobre él, es imposible llevar a cabo con éxito esta lucha. Es mil veces más fácil vencer a la gran burguesía centralizada que 'vencer' a millones y millones de pequeños patronos, los cuales, con su labor corruptora invisible, inaprehensible, cotidiana, producen los mismos resultados que necesita la burguesía, que determinan la restauración de ésta".

Sin embargo, las diversas ediciones del libro sobre la "autocultivación", incluida la edición revisada de 1962, citan así este pasaje:

"Suprimir las clases no sólo significa expulsar a los terratenientes y a los capitalistas -esto lo hemos hecho nosotros con relativa facilidad-, sino también suprimir los pequeños productores de mercancías; pero a éstos no se los puede expulsar, no se les puede aplastar; con ellos hay que convivir, y sólo se puede (y se debe) transformarlos, reeducarlos, mediante una labor de organización muy larga, lenta y prudente. Estos pequeños productores cercan al proletariado por todas partes de elementos pequeño burgueses, lo impregnan de este elemento, lo corrompen con él, provocan constantemente en el seno del proletariado recaídas de pusilanimidad pequeño-burguesa, de atomatización de individualismo, de oscilaciones entre la exaltación y el abatimiento. Para hacer frente a eso, para permitir que el proletariado ejerza acertada, eficaz y victoriosamente su función organizadora (que es su función principal), son necesarias una centralización y una disciplina severísimas en el partido polítido del proletariado... La fuerza de la costumbre de millones y decenas de millones de hombres es la fuerza más terrible... Es mil veces más fácil vencer a la gran burguesía centralizada que 'vencer' a millones y millones de pequeños patronos, los cuales, con su labor corruptora invisible, inaprehensible, cotidiana, producen los mismos resultados que necesita la burguesía, que determinan la restauración de ésta".

Aquí el autor suprime inescrupulosamente "La dictadura del proletariado es una lucha tenaz, cruenta e incruenta, violenta y pacífica, militar y económica, pedagógica y administrativa contra las fuerzas y las tradiciones de la vieja sociedad", e incluso tacha lo escrito sobre la dirección dada por el Partido Comunista. ¿Se trata de otro descuido casual?

¿Por qué se dejan nuevamente afuera las líneas relativas a la dictadura del proletariado en la edición revisada de 1962 del libro sobre la "autocultivación"? Cabe sólo una explicación, a saber, que el autor

se opone a nuestro Estado de dictadura del proletariado y desea cambiar la dictadura del proletariado en dictadura de la burguesía.

Esto prueba por completo que el máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido es un enemigo jurado de la dictadura del proletariado. Esta dictadura resulta absolutamente intolerable para él. Allí donde encuentra el término, lo borra.

De este modo, sin la menor vergüenza, el máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido castra el alma del marxismo-leninismo.

Este hombre, traicionando a la dictadura del proletariado, habla de "ser los mejores alumnos de Marx, Engels, Lenin y Stalin". Esto es realmente el mayor insulto a Marx, Engels, Lenin y Stalin.

La edición revisada de 1962 del libro sobre la "autocultivación" cambia "ser los mejores alumnos de Marx, Engels, Lenin y Stalin" por "ser buenos alumnos de Marx y Lenin". Además, suprime los tres pasajes siguientes citados originalmente del capítulo IV de la Historia del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, compendio:

"Los hombres no luchan con la naturaleza y no la utilizan para la producción de bienes materiales aisladamente, desligados unos de otros, sino juntos, en grupos, en sociedades. Por eso, la producción es siempre y bajo condiciones cualesquiera una producción social. Al efectuar la producción de los bienes materiales, los hombres establecen entre sí, dentro de la producción, tales o cuales relaciones mutuas, tales o cuales relaciones de producción".

"La primera característica de la producción es que jamás se estanca en un punto durante un largo período, sino que cambia y se desarrolla constantemente, con la particularidad de que estos cambios ocurridos en el modo de producción provocan inevitablemente el cambio de todo el régimen social, de las ideas sociales, de las concepciones e instituciones políticas, provocan la reorganización de todo el sistema social y político".

"Pues lo único que hay insuperable, es lo que se halla en estado de nacimiento y de desarrollo".

Es evidente que, cuando borró en 1962 el nombre de Stalin y todos los pasajes citados originalmente

del capítulo IV de la Historia del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, compendio, el autor del libro sobre la "autocultivación" no abrigaba otro propósito que el de ajustarse a las necesidades de la camarilla revisionista soviética para oponerse a Stalin, esto es, para oponerse al leninismo.

Y con miras a tachar el nombre de Stalin, hizo a Engels co-víctima y suprimió también su nombre.

En ninguna de sus muchas reimpresiones y ediciones revisadas el libro habla de ser buenos alumnos del Presidente Mao. En ninguna parte hace mención del pensamiento de Mao Tse-tung. Esta es otra ilustración de que el autor es un falso marxista y un revisionista verdadero. Porque, en la época nuestra, apartarse del pensamiento de Mao Tse-tung significa apartarse de los fundamentos del marxismo-leninismo, al igual que, cuando el marxismo llegó en su desarrollo a la etapa del leninismo, apartarse del leninismo significaba apartarse de los fundamentos del marxismo.

El Presidente Mao nos enseña: "Todas las luchas revolucionarias del mundo tienen por objetivo tomar el Poder y consolidarlo". (La elección de este año).

En contra de esto, el máximo de los elementos con poder seguidores del camino capitalista dentro del Partido no quiere que el proletariado y los comunistas tomen el Poder y lo consoliden, sino que reduce todo en el mundo a la "autocultivación".

/mrb.

L O S   P A I S E S
S A T E L I T E S

DEMASIADOS CONTROLES QUE NO JUSTIFICAN SU UTILIDAD E IMPRESCINDIBLE NECESIDAD

"Munca"
Bucarest
17-5-1967

El control en la economía del país, contribuye al empeño del partido de inspeccionar el empleo y administración de los bienes materiales y de los fondos monetarios; tiende al fortalecimiento y conservación de la propiedad socialista.

Cuando este control está bien organizado y se efectua con cierto sentido común, no cabe duda de que facilita la tarea de los directivos del ramo de la producción en ahorrar gastos, evitar el despilfarro y obtener de cada leu gastado un beneficio (el leu es la moneda del país).

En un artículo publicado con el título: "La organización científica de la producción y del trabajo", el camarada director general de la Refineria del Petróleo de Ploiesti, en mi opinión, ha tocado uno de los puntos débiles al tratar la cuestión inherente a la organización de las actividades de los cuadros de mando en la empresa a cuyo respecto formuló la siguiente pregunta: ¿De cuánto tiempo disponen para ejercer "ad-litteram" sus funciones? Y aludia entre otras cosas, al hecho de que, muy a menudo, las inspecciones y actividades de control eran una verdadera pesadilla. El camarada Ionescu tiene toda la razón. Pues veníamos observando que algunas empresas eran "visitadas" con -

demasiada frecuencia por los órganos de control y que se venian realizando tanto la verificación de las gestiones concernientes a la administración de fondos, - como fraccionarios (por problemas), para lo cual, reunian a su alrededor un elevado número de asalariados.

Por ejemplo, los órganos de control del Ministerio de Hacienda, verifican de una manera temática los objetivos económico-financieros; los de inspección bancaria verifican las operaciones contables, disciplina de caja etc. los órganos de los bancos de inversión analizan lo referente a las inversiones y amortizaciones, forma de liquidación de los fondos fijos etc.; los del control financiero interior (C.F.I.) se ocupan de la - verificación mediante sondeos de las gestiones referentes a los valores materiales y pecuniarios, control de algunos objetivos económico-financieros (operaciones de caja, descuentos, fondo salarial, subsidios familiares, pérdidas materiales etc.) Aparte de estos organismos técnicos, las empresas reciben con inusitada frecuencia las "visitas" de los órganos de inspección de las secciones pertenecientes a hacienda, planificación, colocación obrera, salarios, etc.

Con el sistema que hasta ahora se venia realizando, tanto los órganos de control, como los controlados, perdian un enorme capital-tiempo, Hemos examinado y estudiado a fondo esta faceta tan sólo en las Empresas pertenecientes al Comité Popular de la ciudad de Craiova y nuestras conclusiones han sido francamente - desalentadoras. Veamos, la Empresa municipal de industria local "Victoria", fué sometida durante el año 1966, ni más ni menos que a 595 controles, cuya intervención fué como sigue, por parte de los órganos de C.F.I. 311; del Banco del Estado 166; de planificación y salarios 78; las verificaciones temáticas llevadas a cabo por los órganos pertenecientes al Ministerio de Hacienda y Bancos de Inversión 40. Del número de controles realizados, bien claro se deduce que diariamente se llevaron a cabo en la citada empresa, por lo menos dos inspecciones, que para pedir explicaciones, informes etc. agruparon a su alrededor un elevado número de jefes de servicio y de sección, contables, técnicos e ingenieros.

En la Empresa Municipal de Transportes, el número de horas por trabajador, ocupadas durante un año por distintos órganos de control fué superior al de -- 3.650 hs. y en otras unidades de 2.000 a 2.500.

A pesar de que cada uno de los respectivos órganos de control pueda justificar la necesidad de las - misiones que llevan a cabo, opinamos que estas actividades llegan al extremo de la exageración. El personal dedicado a la realización de las tareas asignadas en el - plan de producción, diariamente están siendo asaltados

por diferentes comisiones para responder a un sin fín de preguntas y aclaraciones, Y es curioso, que no en pocas ocasiones, las preguntas formuladas por los distintos órganos de control suelen ser exactamente las mismas. Que derroche inutil de tiempo y toneladas de papel gastado en informes de todo tipo!.

La competencia y responsabilidad de las Empresas incrementaria sensiblemente si no fueran agobiadas por tanto controles inútiles llegados del "centro". Igualmente, la eficiencia del control y distintas orientaciones económicas será mayor, si los distintos eslabones de los mismos se unfican y se crea un sólo órgano que abarque a todos los sectores de actividad laboral y ramas de producción. A tal fín, la creación de una especie de brigadas a base de órganos de especialidad económica y técnica con la misión de realizar una o dos veces al año la inspección de los distintos ramos de la producción etc. seria la más aceptable idea y adecuada medida. El resultado de un semejante control seria más eficaz y sus conclusiones sobre el conjunto de las actividades de las empresas y de las organizaciones económicas mucho más positivo que el de los.complicados organismos actualmente en vigor. Urgen las medidas encaminadas a eliminar las deficiencias en la producción y mejorar el sistema laboral.

El sentido común, la opinión y sugestiones de los economistas y demás cuadros técnicos deben prevalecer, toda vez que se trata de algo que afecta a la economía nacional y el bienestar del pueblo entero.

J.P./mrb.

- IV -

COMENTARIOS

LA RELACION ENTRE LAS TENSIONES

"Izvestia"
Moscú,
23.5.1967

La tensión internacional ha aumentado últimamente en diferentes regiones del mundo. Además de Vietnam, se han inflamado tres lugares en el mapa del mundo: el Medio Oriente, la zona del Caribe y Grecia. Si pensamos y estudiamos lo que ha sucedido, podemos observar la relación que existe entre las diferentes tensiones.

¿En qué consiste esta relación?

En primer lugar, los "autores" de todas estas tensiones, de forma directa o indirecta, son los Estados Unidos. La zona desmilitarizada de Vietnam fué invadida por tropas americanas. Hanoi ha sido bombardeado por aviones americanos. Los organizadores de la nueva campaña anticubana están en Washington. Desde aquí amenazan la libertad de Cuba y aquí se urden infinitos complots. Precisamente el representante americano en la Organización de Estados Americanos, estimulando a la reacción latinoamericana, ha declarado éstos días: "Los Estados Unidos apoyan cualquier acción contra Cuba".

Es también conocida la íntima relación de los extremistas israelíes con los círculos dirigentes americanos; éllos no dan un paso sin consultar o sin instrucciones de otro lado del océano. No en vano uno de los embajadores americanos en el Oriente Médio declaró abiertamente: "La guerra entre Israel y los árabes comenzará cuando Washington lo desee".

Todos saben que especialistas americanos han participado en el golpe de Estado y en los acontecimientos de Grecia.

Los observadores políticos de muchos países han subrayado repetidamente que, al desencadenar la guerra en Vietnam, el imperialismo americano y el imperialismo internacional tratan de pasar al contraataque y detener la marcha de la historia.

Han pasado los años. El poder militar de la mayor potencia imperialista se ha revelado impotente en la lucha contra el heroico pueblo de un pequeño país asiático. El medio millón de soldados del ejército americano, instruídos y armados hasta los dientes no ha podido lograr el éxito. El contraataque del imperialismo se ha parado en la operación principal elegida por los estrategas del siniestro edificio pentagonal de Washington. Allí han perdido ya la cabeza. Se oyen gritos histéricos: "!Victoria! !La victoria a cualquier precio!". O bien: "!Que Washington haga la paz a toda costa para salvar el honor de América!". Pero siguen arrojando lodo sobre la cara de América...

Y ahora hay que salir de este atolladero, y no por capricho.. Muchas voces exigen el cese de la agresión en Vietnam, considerando que la continuación de la misma no es "salvar la cara".

Como se sabe, en cada callejón hay dos salidas: o volver hacia atrás o tratar de romper la pared con la frente. Pero en este último caso es posible que se rompa precisamente la frente.

Según todos los indicios, voces absurdas apuntan en Washington hacia la estaca. Con frecuencia suena la palabra "escalada" que en esta situación política equivale a un movimiento en dirección más peligrosa, hacia el borde del abismo.

Como se ha demostrado por los hechos de los últimos días, el plan de estos malabaristas consiste en alejar la atención de la opinión pública mundial y ocultar una nueva escalada en Vietnam, aumentando la tensión en otras regiones del mundo. De una forma sospechosa se han oído llamamientos anticubanos en Venezuela, amenazas en Tel-Aviv, se ha desatado el terror policíaco en Grecia y el ataque de los aviones americanos sobre Hanoi.

Al analizar esta provocativa acción internacional de Washington, hay que tener en cuenta que los EE.UU., como consecuencia de su política agresiva, se ven cada vez más aislados. Este aislamiento es tan evidente que a los americanos no les queda otra cosa que la alianza con la escoria internacional. Vean en quién se apoya ahora Washington y con quién se alía. Sus aliados son los regímenes reaccionarios de Latinoamérica, Asia y Africa, Las envejecidas monarquías medievales, las juntas militares fascistas y los títeres de toda clase. Finalmente, también los racistas: recientemente el gobierno racista de Rodesia declaró que está dispuesto a acudir en ayuda de los EE.UU. y enviar tropas a Vietnam.

A decir verdad, en esta "escalada hacia abajo" del prestigio americano, no hay nada inesperado. Así debía ocurrir. Es normal que al llevar a cabo una política agresiva anti-popular, Washington debía inevitablemente caer en esta compañía.

Los conspiradores de Washington se encuentran en una situación desesperada. Y si la desesperación les hace perder la cabeza, toda la humanidad sentirá terror. La teoría de las guerras locales y de los conflictos limitados es una teoría peligrosa en la era nuclear. Y ello tanto más cuanto que éstos "conflictos y choques limitados" tienen una relación indudable entre sí. Son eslabones de la misma cadena y párrafos del mismo plan de crímenes elaborado en Washington. Este es un plan peligroso y su realización debe ser impedida párrafo por párrafo. Pero antes pueden acarrearse muchos sufrimientos y miserias a la humanidad. Esto es por lo que las gentes aumentan su vigilancia.

A.P./mrt.

MOSCU Y EL ESTRECHO DE TIRAN

(De nuestro servicio especial informativo)
29.5.1967

El gobierno soviético no ha definido hasta el momento su postura en la disputa del Estrecho de Tiran, que separa el golfo de Aqaba del Mar Rojo, del que se afirma que ha sido minado por las fuerzas navales egipcias en ejecución de una orden del Presidente Nasser de bloquear el puerto Israeli de Eilat. Puesto que el estrecho de Tiran es una vía de navegación internacional, la acción de Nasser viola el Derecho Internacional, no solo el aplicado por las potencias occidentales, sino también la propia interpretación soviética. Esto es lo que se desprende del artículo dedicado a los "Estrechos marítimos" en el "Diplomatichesky Slovar" (Gospolitizdat, Moscú 1960, vol. I, pág. 532), en el cual se incluye la postura soviética sobre el régimen jurídico de los estrechos:

> "En la conferencia de Ginebra de Derecho Marítimo de 1958, se aprobó una resolución a propuesta de la URSS, Bulgaria y Polonia y en virtud de la cual, los golfos con una anchura en su comienzo no superior a las 24 millas deberán ser considerados como aguas territoriales siempre que las orillas de dichos golfos pertenezcan a un solo Estado. Sin embargo, cuando los golfos marítimos estén rodeados de tierra perteneciente al territorio de dos o más estados, el régimen marítimo será establecido mediante acuerdo de los estados ribereños, teniendo también en cuenta los intereses legítimos de otros estados".

De acuerdo con la interpretación soviética del Derecho Internacional, cualquier alteración en el régimen marítimo del Estrecho de Tiran deberá ser precedida de "acuerdo mutuo" de los cuatro estados ribereños del Golfo de Aqaba: la RAU, Arabia Saudita, Israel y Jordania, y sólo en la medida en que los "intereses legítimos" de otros estados no queden perjudicados.

La actitud teórica soviética sobre este problema no parece estar en concordancia con las actuales necesidades diplomáticas, políticas y propagandistas de la Unión Soviética. Será interesante observar cómo va a ser resuelto el problema por los estrategas y propagandistas soviéticos. Dado que, como gran potencia continental, cuyo acceso a los océanos debe pasar necesariamente por estrechos parítimos controlados por estados extranjeros, la Unión Soviética está interesada fundamentalmente en un régimen internacional de libertad para los estrechos marítimos. Así, en un caso similar que afectaba a la URSS, el cierre de los Estrechos de Tsugaru por Japón en 1941, la postura soviética es señalada por el "Diplomatichesky Slovar", (vol. II, pág. 606) de la forma siguiente:

> En 1941, en violación de las normas jurídico internacionales generalmente aceptadas, Japón declaró, mediante un acto unilateral, a los Estrechos de Tiran como zona de defensa marítima, prohibiendo el paso de todos los buques extranjeros, incluídos los soviéticos... Dado que los estrechos de Tsugaru unen el mar libre con el mar interior del Japón, su régimen debe ser establecido por los estados ribereños del Mar del Japón".

Una ojeada al mapa mostrará que los estrechos de Tsugaru (entre Hokkaido y Honsu) no son en modo alguno tan vitales para la navegación soviética como el Estrecho de Tirán lo es para Israel. Los estrechos de Tsugaru son una de las varias salidas del Mar del Japón, en tanto que el Estrecho de Tirán es la única salida del Golfo de Aqaba.

La importancia del Estrecho de Tiran para Israel (su comercio exterior y especialmente los suministros de petróleo) es comparable sólo a la importancia que para la Unión Soviética tienen los estrechos del Báltico o del Mar Negro. Con respecto a estos últimos estrechos, el Gobierno soviético llegó, en su famosa nota al Gpbierno turco del 8 de agosto de 1946, no solo a pedir que los estrechos estuvieran permanentemente abiertos a la navegación comercial de todas las naciones, así como a los barcos de guerra de las potencias del Mar Negro, sino insistió también en el punto 5 en la "defensa de los estrechos por los medios conjuntos" de la Unión Soviética y Turquía, es decir, mediante el estacionamiento de fuerzas terrestres y navales soviéticas a lo largo de los estrechos. En otra nota del Gobierno soviético a Turquía de 24 de septiembre de 1946, se insistía de nuevo en esta demanda justificada por motivos económicos:

> "No podría olvidarse que la costa soviética del Mar Negro, que se extiende a lo largo

de 2.100 kilómetros, proporciona acceso a las más importantes zonas económicas del país. Dada la necesidad de garantizar su seguridad, la participación directa de la Unión Soviética en la defensa de los estrechos está basada en los intereses vitales de la URSS. Así se explica por qué el gobierno soviético cree necesario defender los estrechos con las fuerzas de Turquía y de la URSS, garantizando igualmente la seguridad de todos los estados ribereños del Mar Negro".

En estas circunstancias, la propaganda soviética puede semtirse tentada a justificar el bloque del Golfo de Aqaba, dado que la RAU sigue formalmente en estado de guerra con Israel. Sin embargo, si la imposición de un bloqueo sobre la navegación del Golfo de Aqaba se justifica por el estado de "guerra" entre Israel y la RAU, no se plantea ya el problema de quien comete la agresión: un estado que ya se considera en guerra con otro y adopta actos bélicos contra ese estado no puede alegar que es agredido si este último estado responde con acciones militares para defender sus intereses vitales.

Al establecer su postura diplomática y propagandística sobre el problema del bloque de Aqaba, la Unión Soviética deberá tener en cuenta la posibilidad del bloqueo norteamericano del puerto de Haifong, porque entre los EE.UU. y Vietnam del Norte existe un estado de guerra "de facto". Si Moscú apoya el bloqueo del golfo de Aqaba, no deberá sorprenderse cuando su propia actitud deje desarmados, moral y jurídicamente, a quienes han apoyado el libre acceso de la navegación internacional a Haifong, incluídos los embarques de armas soviéticas con destino a un país en guerra con los Estados Unidos.

A.P./mrt.

IV CONGRESO DE ESCRITORES DE LA URSS

"Pravda"
Moscú
23,24,25 y 26-5-1967

Del 22 al 27 de mayo de 1967 se ha celebrado en el Gran Palacio del Kremlin, sede del Soviet Supremo de la URSS, el IV Congreso de Escritores Soviéticos. El Congreso se abrió a las 11 de la mañana con asistencia de Brezniev, Voronov, Kirilenko, Kosiguin, Mazurov, Pelshe , Podgorni, Polanski, Suslov, Shelepin, Demichev, Ustinov, Andropov, Kapitonov, Kulakov, Ponomarev, Solomentsev y otros representantes del Partido y del Gobierno de la URSS. El Congreso fué abierto por el primer secretario de la Asociación de Escritores de la URSS K.A. Fedin, quien mencionó los nombres de los escritores muertos durante el periodo entre el III y IV Congresos. Los reunidos han honrado - su memoria con un minuto de silencio.

A propuesta del escritor ucraniano A. T. Gonchar, el Congreso elige un presidium compuesto por setenta y nueve personas. Se elige también el secretariado, comisión de credenciales y de redacción. Se aprueba el siguiente orden del dia:

1.- "La literatura soviética en la construcción de la sociedad comunista", discurso inaugural de K.A. Fedin.

Informes: sobre la prosa, presentado por G. M. Markov; sobre la poesía, por M.A. Dudin; sobre la dramaturgia, por A.D. Salinski; sobre la literatura infantil y juvenil, por S.V. Mijalkov, sobre la crítica, por L.N. Novichenko; sobre la actividad de la Asociación de Escritores, por K.V. Voronkov.

2.- Informe de la Comisión Central de Control de la Asociación de Escritores de la URSS, por - G.D. Gulia.

3.- Informe sobre los cambios en el Estatuto de la Asociación de Escritores de la URSS, por P.U. - Brovka.

4.- Elección de órganos directivos de la Asociación de Escritores de la URSS.

Asociación de Escritores de la URSS.-

La Asociación de Escritores de la URSS se compone actualmente de 6.608 miembros. Entre el III y IV Congreso de los Escritores de la URSS el número de asociados aumentó en un 37,5 %. Para el IV Congreso habían sido elegidos 525 delegados, pero al Congreso asistieron 473. En el Congreso han sido representadas todas las organizaciones de escritores de las Repúblicas de la Unión, Repúblicas autónomas, regiones, provincias y provincias autónomas de la URSS.

403 delegados son miembros y candidatos para miembros del Partido. Entre los delegados había 32 mujeres y 493 hombres.

16 delegados eran poseedores del Premio Lenin; 107 de los premios estatales de la URSS; 61 de los premios estatales de las Repúblicas de la Unión; 3 delegados son laureados del Premio Internacional Lenin "Por el fortalecimiento de la paz entre los pueblos".

Entre los delegados 80 eran diputados del Soviet Supremo de la URSS y de los Soviets Supremos de las Repúblicas de la Unión. 2 delegados son héroes de la Unión Soviética, 7 héroes del trabajo socialista, 410 delegados llevan condecoraciones y medallas de la Unión Soviética.

Saludo del CC del PC de la URSS al Congreso.-

El candidato para miembro del Politburó del CC del PCUS y secretario del CC del PCUS P.N. Demichev leyó ante los congresistas el Saludo del CC del PCUS, en el que se decía, entre otras cosas:

"La literatura soviética, nacida en un recodo de la historia, abrió una nueva etapa en el desarrollo de la cultura de la humanidad... Ella ha reflejado la experiencia histórica mundial de la transformación revolucionaria de la sociedad, de la lucha por el socialismo, llevando siempre a los hombres altas ideas del comunismo, de la libertad, de la paz y del progreso. La literatura soviética está compenetrada del énfasis creador, de la fé en posibilidades ilimitadas del hombre y se opone al arte decadente burgués.

La creación de la literatura del realismo -socialista, que ha enriquecido las mejores tradiciones de la cultura rusa y mundial, es un claro testimonio de la fuerza vivificadora del sistema soviético.

Lo fundamentalmente nuevo de nuestra literatura consiste en que ella se desarrolla como una literatura multinacional. Asimila las tradiciones progresistas y la experiencia progresista de todas las culturas nacionales, que reflejan las características específicas del camino histórico de cada uno de los pueblos de la Unión Soviética. El triunfo de la política nacional leninista, la comunidad de los intereses básicos, la amistad y la hermandad de los pueblos, son el fundamento del florecimiento de las literaturas nacionales, para las cuales son característicos la unidad de ideales y fines, como también la diversidad de tradiciones y formas. El fortalecimiento de la hermandad de las literaturas de todos los pueblos de nuestro país, su enriquecimiento mútuo, representan una normalidad objetiva y una condición importante de la construcción afortunada de la cultura del futuro comunista.

La realidad socialista,la lucha por la encarnación de los ideales del comunismo, han formado un -nuevo tipo del escritor: activista político, ciudadano y luchador. La intelectualidad creadora soviética es -sangre de la sangre del pueblo, su parte integrante".

"Los escritores, -se dice en el saludo del CC,- están llamados a inspirar a los constructores -del comunismo para las nuevas hazañas, desarrollar el espíritu creador, la iniciativa, el sentido de responsabilidad por la encarnación de los ideales del Gran Octubre.

El deber de la literatura consiste en la educación patriótica e internacional de los trabajadores... La literatura fortalece el convencimiento del hombre en el triunfo de las ideas del comunismo, en su ilimitado amor hacia nuestra patria socialista. Ella está llamada a cultivar en la juventud el orgullo por nuestras victorias y realizaciones que se dieron al pueblo debido al gran esfuerzo, privaciones y dificultades, forjar en la joven generación las cualidades de luchadores por la construcción de una nueva sociedad."

"El deber de la literatura soviética en la actual lucha ideológica por los cerebros y corazones de millones es enorme. En todo el mundo ella se presenta como el portavoz y propagandista de las conquistas históricas del socialismo, de los brillantes y no-

bles ideales del comunismo. El CC del PCUS expresa el convencimiento de que los escritores soviéticos desarrollarán aún más ampliamente los ataques contra la ideologia burguesa, rechazarán toda clase de revisionismo y vulgarización del marxismo, ayudarán a encontrar un camino acertado para aquellos que se han desviado de la línea auténtica debido a la propaganda hostil... Nosotros saludamos a los escritores-humanistas, que desenmascaran la vida burguesa, la ideologia del odio, que luchan por la paz, la democracia y el progreso".

"Un poderoso medio de la influencia del partido sobre el proceso del desarrollo de la literatura, una poderosa fuerza en la educación estética de los trabajadores, es la crítica literaria marxista. Esta debe apoyarse en los principios marxistas, debe ser ideológicamente implacable, objetiva y encontrar un acercamiento inteligente a las manifestaciones complejas del arte, hacia los talentos artísticos.

La organización de escritores está llamada a funcionar como asociación creadora de luchadores por el populismo y las bases ideológicas del comunismo.Es muy elevada la misión del escritor en la sociedad socialista. Ser literato del País de los Soviets, significa ser siempre y en todas partes un luchador del Partido, descubrir el heroismo de la construcción comunista, realizar una implacable lucha contra cualquier manifestación de la ideologia burguesa. El CC del PCUS expresa el convencimiento de que los escritores de nuestra gran Patria continuarán siendo participantes activos de la construcción del comunismo, continuarán trabajando con mayor energía, en nombre del pueblo, logrando nuevos éxitos creadores".

Intervención del primer secretario de la Asociación de Escritores de la URSS.-

Fedin dijo que la literatura soviética es una literatura auténticamente popular. Lenin no había abandonado el pensamiento de que las masas están llamadas a crear su propia cultura. Se han hecho famosas las palabras de Lenin de que conservar la herencia no significa limitarse a la herencia.

Ya durante la guerra civil los comunistas luchaban por la liquidación del analfabetismo. Fedin afirmó que se estan elaborando las historias de las literaturas de los pueblos de la URSS. Gorki y Mayakovski continuan siendo los dos pilares -indicadores del camino para todos los escritores soviéticos.

Gorki era el colaborador de Lenin en la lucha por una nueva cultura del socialismo, no depauperada por los dogmáticos. El consideraba a los hombres del trabajo, a los proletarios, como fuente de la cultura, que estaba ante la obligación de crear su propia intelectualidad, capaz de asimilar todos los descubrimientos de la mente humana. No se puede enumerar todo lo que hizo en la práctica Gorki para la ciencia, la literatura y el arte. Y estos eran los años difíciles del hambre, del desorden, cuando Gorki ayudaba al crecimiento de los hombres en sus primeros pasos hacia los más atrayentes campos de la actividad humana.

Nuestra literatura está orgullosa con todo lo logrado por ella, porque en la garganta de las nuevas generaciones suena la voz de felicidad, que por su timbre de voz se parece a la poesía soviética de los pasados años. He aquí como dice el joven poeta de nuestros dias, contestando a sus camaradas y a si mismo a la pregunta : ¿Quién es él?

Hijo de campesinos,
Educado en la fábrica
Y, por la voluntad del destino,
intelectual.

Estas líneas caracterizan no solamente a este joven poeta. Ellas son la historia de nuestra literatura y el esquema de su programa.

La historia de la literatura es la historia del pueblo, de su felicidad. En la historia de la literatura existen sus propios altibajos. Ella realiza sus propias guerras, choques, discusiones que recuerdan el esgrima. El arte de la palabra son el fruto del trabajo de todo el instrumental, que generalmente se une en el concepto de la "forma", que desde fuera se puede localizar facilmente y separar del contenido de la obra. La aparente autonomía de los dos principios, del contenido y de la forma, puede conducir las discusiones a un callejón sin salida. Generalmente la forma busca sus caminos a la luz de la tecnología y el contenido, confiándose únicamente en la luz de la filosofia.

La literatura de muchos países de Europa ha vivido durante los últimos años una ventisca de discusiones sobre la crisis de la novela. A la técnica de la novela antigua vino a sustituirla la proclamación de los descubrimientos de la novela nueva. La corriente lleva el nombre de "Nueva novela". En nuestro país se le dedicó el Congreso de la Asociación de Escritores europeos, celebrado en Leningrado, al que asistieron los pioneros de esta corriente literaria, los respetables e inteligentes escritores franceses. Esto lo cito

como ejemplo, como lo nuevo puede resultar casi como una fotografia del pasado. Cuando en Leningrado se afirmaba bélicamente la crisis de la vieja novela, fortaleciendo la misión progresista de la novela nueva, la crítica literaria soviética publicó el texto de una conversación con L.Tolstoy, que a la pregunta sobre la novela exclamó:

"¿La novela? Es un anticuado género de la literatura, es una forma anticuada. ¿Con qué será sustituida? -me preguntan. No lo sé, pero mi afirmación es un hecho, confirmada por la historia. Miren a los ingleses. A la babeza de estos estaba Dickens, luego Teckerey , Trollop y ahora no queda nadie".

La conversación transcurria en 1893. Nosotros sabemos que novelistas "quedaron" después de esto en Inglaterra. Pero lo significativo es lo otro. Precisamente entonces, por los años 90 del pasado siglo, L. Tolstoy construia y destruia su nueva novela "El Domingo".

Resultó que la "anticuada forma de literatura" no había muerto y la historia de la novela continua. Sí,este género literario continua hasta nuestros dias. Y los actuales portavoces de la crisis de la novela también escriben novelas.

La literatura era la multitud de riachuelos que se juntaban y se separaban en su transcurso. Pero, al igual que toda la naturaleza, conduce todos riachuelos a una u otra orilla del mar, la historia trazó una linde entre las fuerzas literarias que se combaten mútuamente, creando unas la literatura revolucionaria soviética, otras, en cambio, se han pegado a los restos de la contrarrevolución que se habían escapado al extranjero.

Nuestra vista tendrá que dirigirse muchas veces hacia la historia , para explicarse toda clase de problemas de literatura. Indudablemente nos tendremos que recordar el I Congreso de Escritores de 1934. Por aquella época se había superado ya la escisión de las organizaciones literarias. La diversidad de corrientes, que era típica para los años 20 se basaba en la diversidad de los principios formalistas y en la diversidad de gustos. Esta multitud de formas al comienzo del segundo decenio de la sociedad soviética palideció paralelamente con grandes éxitos en la poesia, en la prosa, en el drama que han adquirido un timbre de voz verdaderamente social. El Partido Comunista siempre colaboró activamente en la afirmación del papel social de literatura en la vida de los pueblos soviéticos. Bastante más de dos años antes de celebrarse el Congreso de -

los Escritores, el Comité Central del Partido, teniendo en cuenta los cambios ocurridos en el crecimiento y en la conciencia de los literatos, acordó - unir en la Asociación de los Esćritores soviéticos - todas las organizaciones dispersas de los literatos soviéticos, a todos los escritores profesionales, "que apoyaban la plataforma del gobierno soviético y deseosos de participar en la construcción socialista". Este - acto, que tuvo una gran importancia ideológica en la vida de nuestra literatura, obtuvo una gran resonancia en todas las repúblicas soviéticas.

El I Congreso de los Esćritores se celebró bajo el signo y la influencia de tal resonancia. El entusiasmo general que había dominado a los asistentes al Congreso había sido cargado con elevado sentido del tema, que se ha convertido en central para la percepción de los delegados. El tema mantuvo un lugar exclusivo en el desarrollo de nuestra literatura y su contenido ha sido incluido históricamente en los síntomas fundamentales de la literatura, llamada por nosotros multinacional.

Los escritores soviéticos han nacido en la revolución soviética, viven en ella y por su arte la predican.

Dado el caso que la vida política de los - pueblos no se puede separar de la realidad, la literatura solamente puede ser en abstracto presentada como apolítica. En la práctica ella refleja la luz y las sombras de la sociedad , que recibe sus trabajos.

Los escritores soviéticos han recibido con alegria el Decreto del Presidium del Soviet Supremo - de la URSS sobre la concesión de la Orden de Lenin para la Asociación de los Escritores soviéticos, recibiendo esta alta condecoración con el sentimiento de un auténtico reconocimiento y expresan la indivisibilidad de su futuro destino con el destino de la Patria, el estado socialista constructor del comunismo.

En los alarmantes dias de la actualidad los escritores soviéticos prestan la atención a los sucesos internacionales y detienen su vista en el llamamiento de la Conferencia de los Partidos comunistas y obreros de Karlovy Vary a los intelectuales progresistas internacionales para que unan su esfuerzo colectivo a la defensa de Europa contra la amenaza de la - guerra y "fasistización".

La actualidad y los problemas de la prosa. Informe de G.M. Markov.-

Mirando con atención la experiencia literaria de los últimos años, entre el III y IV Congreso de los Escritores, nosotros podemos decir con fundamento, que la literatura soviética multinacional se había desarrollado en una dirección fructífera, caminando por los senderos indicados por el Partido y continuó dignamente las tradiciones revolucionarias, implantadas por los mejores maestros del arte socialista.

Restituyendo las normas leninistas en toda la vida social, el Partido realizó un coloeal trabajo por su volumen y significado, despertando una nueva corriente de iniciativa popular y de la energía. Esto lo hemos sentido sobre todo después del Pleno del CC del PCUS del mes de octubre de 1964 y posteriores, como también después del XXIII Congreso del Partido. La atmósfera de toda nuestra vida la determinan el convencimiento sobre la justicia de nuestra causa, las dimensiones heróicas del trabajo popular y los serenos cálculos de nuestros proyectos, un cálculo científico de cada problema social y económico.

Una gigantesca influencia organizadora del Partido sobre la vida ha afectado de una manera directa también a la literatura. Se ha agudizado el sentido de responsabilidad del escritor por la causa del comunismo y del destino de la paz, se ha profundizado la comprensión del gran papel de su propio pueblo y de su gran experiencia en el desarrollo mundial. Hemos rechazado muchas veces los ataques por parte de los ideólogos francamente burgueses, y por parte de aquellos a quienes en los codos de la historia abarcaba el miedo y la desesperación ante las dificultades, y por parte de aquellos quienes encubren su capitulación y desviacionismo con palabrerias [illegible]-revolucionarias. Continuaremos luchando por las mejores conquistas de la cultura del pasado, apoyándose en los mejores ejemplos del genio humano de todas las épocas y pueblos, ya que nosotros nos consideramos con derecho propio de ser los herederos y continuadores de las mejores tradiciones de los clásicos.

Nuestra literatura soviética era y continua siendo un ardiente luchador por las ideas del humanismo, del internacionalismo proletario, por la paz entre los pueblos, por la libertad social y nacional, por la democracia y el socialismo.

Enriqueciéndose con la experiencia del Partido y de toda la sociedad soviética, constructora del -

comunismo, nuestra literatura, a su vez, enriquecia con sus investigaciones de la vida y del hombre la experiencia del Partido y del pueblo. Afirmando las conquistas del socialismo y abarcando cada vez más a la realidad, descubriendo cada vez más la faz del hombre contemporáneo, luchador y constructor, ella descubria los problemas del desarrollo social que maduraban cada vez más, buscaba los nuevos caminos y soluciones para los problemas actuales, indicando a veces con agudeza y compenetración las dificultades y fallos. Y todo esto ocurria porque el agudizado sentido de la actualidad se había apoderado de la literatura soviética durante los últimos años, componiendo su énfasis fundamental. Esto se expresaba no solamente en el hecho de que su campo principal de investigación era la viva actualidad, sino también, en que se formaban conceptos más maduros sobre la actualidad y los caracteres humanos, se hizo más penetrante y voluminosa la mira histórica, se fortalecia la base realista de la literatura en su totalidad.

Y aquí se hizo sobremanera palpable la actividad creadora de nuestra tradición más querida: del papel revolucionario y transformador de la literatura soviética. La literatura camina cada vez más valientemente hacia la iluminación de los momentos claves de nuestra marcha progresista, desea penetrar en la profundidad de las complejidades y contradicciones del desarrollo social actual en todos sus aspectos: desde la economía hasta el conocimiento de los caracteres y hacia la moral. Quizás en ninguna parte se hace tan patente este rasgo como en toda la corriente de las obras de nuestra prosa sobre la vida campesina.

La aldea, su destino en las condiciones de la victoriosa revolución socialista, el complejo camino del campesino hacia el socialismo, la formación y el fortalecimiento de los coljoses, la transformación espiritual del pequeño propietario agrícola en un trabajador socialista, a todo esto fueron dedicadas muchas obras de la prosa soviética que han conquistado la fama mundial. Recordemos las obras "Roturación de las tierras vírgenes" de M. Sholojov, "Piedras de afilar", de F. Panferov, "Gvadi Bigva" de Leo Kiacheli, "La Cizaña" de A. Golovko y muchas otras. Esta tradición siguen las mejores novelas sobre la vida del campo que han aparecido en los últimos años.

Una vez discutiendo sobre la vida y la literatura, sobre los estrechos lazos existentes entre la una y la otra y como la literatura descubre las tendencias que están madurando en la vida, uno de los secretarios del Comité del distrito me decia: "Me he propues-

to leer todo lo que se ha escrito últimamente sobre la aldea. Comencé, por supuesto, por Ovechkin, aunque lo he leido antes. Luego continué leyendo las obras de -- Dorosh, Leonid Ivanov, Radov, Abramov, Smuul, Troyepolski. Después continué leyendo las novelas de Fomenko - "Las memorias de la tierra", de Alexeyev "Pan, nombre sustantivo", de Krutilin "Cabañas", de Proskurin "Hierbas amargas", de Tendriakov "La vida de los insectos es breve", de Maltzev "Entrar en cada casa" y de Babayevski "La insubordinación de los hijos". Le diré que las impresiones que he sacado han sido gratas. Han nacido muchos nuevos conceptos, y lo que es más, he visto que nuestra literatura como si lo hubiera previsto el Pleno del CC del mes de octubre y del mes de marzo. En ella latia el nervio abiertamente, ella hablaba directa y francamente de muchas cosas. Yo leia estos libros y pensaba para mis adentros: "Que cierto es esto. No, así no se puede continuar, son necesarios unos cambios en la aldea, cambios radicales". Y los cambios se han - efectuado. Ahora los habitantes de las aldeas, y nosotros, los dirigentes agrícolas del Partido, tenemos nuevas preocupaciones, y la literatura también los tiene".

No se puede dejar de estar de acuerdo con la opinión de este atento e inteligente lector, no se puede dejar de estar contento, que la literatura ayudó con sus investigaciones al Partido a elaborar esta fructífera línea, cuya realización ha traido a la vida agrícola muchas y fructíferas transformaciones.

Más adelante Markov analiza la novela del escritor lituano Ionas Avizhyus "La aldea en la encrucijada" en la cual ha sido reflejado un cuadro poético de la vida popular.

Markov considera necesario hacer mención de obras de tipo distinto, con otras tendencias. No se - puede omitir estas tendencias, subraya él, ya que -- estas, de una o de otra manera, limitan nuestras posibilidades ideológico-creadoras, hacen nuestras investigaciones sobre la vida bastante unilaterales, que no responden a la realidad y a los criterios del arte del realismo socialista.

En relación con esto mencionó la criticada novela de B. Mozayev "De la vida de Fiodor Kuzkin ".

G. Markov subraya que las dimensiones del hombre de la aldea deben ser elevadas en la literatura a su nivel, existente en la realidad.

En su tiempo, -dice Markov,- aprovechando las conocidas complicaciones de nuestra vida espiritual, que

acompañaban el proceso de la superación de las reminiscencias del culto de personalidad, nuestros enemigos ideológicos hinchaban por todos los medios la versión de que en la literatura soviética surgió un agudo conflicto de generaciones. Nosotros ya entonces comprendíamos que no existia ningún conflicto, que los jóvenes escritores que entraban en la literatura desean, a su manera, reflejar su época, en sus búsquedas ideológico-artísticas son a veces unilaterales, subjetivos, no han aprendido todavía a reflejar los fenómenos de la realidad objetivamente, de tomarlos en el desarrollo histórico. Sin embargo en su totalidad, en sus tendencias fundamentales, los jóvenes escritores estaban siempre identificados con la literatura soviética. Al igual que todos nosotros, los jóvenes escritores están deseosos de crear un retrato más claro de nuestro hombre socialista.

El tiempo ha demostrado que estábamos en lo cierto. Ahora nos resulta aún más patente este rasgo de nuestro desarrollo literario. Al mismo tiempo hay que decir que existían excepciones, aparecidas en el trabajo creador de los jóvenes literatos. Hubo tiempos cuando la figura central en las obras de muchos jóvenes autores era el hombre joven infantilizado, vagabundeante por las calles de las ciudades, que no daba nada a la sociedad, pero pretendía ser el árbitro no solamente de su propia generación, sino también de las generaciones anteriores, que dieron a este despreocupado filósofo el pan cotidiano, el techo y, lo fundamental, le dieron grandes posibilidades para adquirir la cultura , el trabajo, la felicidad, le dieron una gran patria socialista.

La insistencia de muchos jóvenes escritores en esta figura, que no representaba nada serio en la vida sodial, era un fenómeno bastante triste. Esto, por supuesto, ha frenado el crecimiento de jóvenes escritores.

Nosotros hablamos frecuentemente de la importancia del talento, y estamos en lo cierto, -subraya G. Markov,- porque sin él no hay un auténtico arte. - Sin embargo en nuestro concepto marxista-leninista no se puede pensar en el talento sin su destino social: servir a los hombres, a la sociedad, a las ideas del comunismo. Por lo tanto el talento comprende también la responsabilidad del artista ante el pueblo, es su visión del mundo marxista-leninista, es su participación activa en la vida y en la lucha del pueblo, juntamente con este y en nombre de sus grandes fines constructivos.

Durante los últimos años, se ha presentado con una serie de interesantes obras el joven escritor Vasil Bikav. Tanto "El tercer cohete" como "La Balada alpina" pertenecen a las obras de una prosa seria y de gran talento. El escritor comenta con realismo, y al mismo tiempo con romanticismo, el nada facil trabajo cotidiano de los soldados y oficiales. V. Bikav posee el arte de dibujar los caracteres humanos completos, que actuan en las circunstancias agudamente dramáticas. Pero, sabiendo hacer esto, como lo subrayaba la crítica, el no siempre sostiene hasta el final este concepto, y por esta causa algunos sucesos y caracteres reciben en sus obras tratos unilaterales. Así ocurrió con la novela "A los muertos no les duele". El problema del concepto artístico en la novela tiene una importancia capital para todos nosotros. Ya que el concepto es la manifestación visible de la posición ideal y estética del escritor, su visión del mundo, y por último, su postura política. Tanto el hecho, como el fenómeno, como el grano del carácter nosotros perseguimos con gran agudeza, pero reunir todo esto en una figura artística única, no lo hemos conseguido todavía.

El material de la guerra, la experiencia espiritual de nuestros hombres son tan ricos y multilaterales, que abren a los escritores un amplio campo para el planteamiento de los más agudos problemas del arte militar, de la moral y de los caracteres. Con esto se explica aquel vivo interés con el que los lectores recibieron tales obras, diversas por su temática y por sus formas, como "La miel silvestre" de L. Pervomaiski, "Julio de 1941" de G. Baclanov, "Silencio" de Yu. Bondarov, "Repetición de lo realizado" de S. Baruzdin.

Durante los últimos años los escritores han tocado también una serie de problemas que antes, por causas diferentes, quedaban sin reflejar. Markov enumera los libros de V.Astafiev "La caida de las estrellas", de V. Matushkin "Querido", de St. Zlobin "Desaparecidos sin dejar huella", de Suleiman Veliyev "Tricéfalo, Tricéfalo...".

Llama también la atención el hecho de que en la prosa artística con temas histórico-revolucionarios muchos escritores están creando obras compuestas de un ciclo de novelas. A tales pertenecen el poema épico de M. Stelmaj sobre el pueblo ucraniano, que incluye una serie de obras de prosa enlazadas entre sí. Aquí pertenece también "El descubrimiento del mundo" de V. Smirnov.

Con gran interés hemos leido en estos años las nuevas partes del amplio trabajo de Ilia Erenburg "Hombres, años, vida". Los lectores discutien con interés sobre algunos pensamientos y valoraciones, pero se puede decir que a esta obra volverán todavía muchas veces tanto los lectores, como los literatos.

Despiertan preocupación algunas desviaciones de la verdad histórica, que se encuentran, desgraciadamente, tanto en las memorias como en las novelas. Aquí no se pueden tolerar ni la modernización de los hechos, ni el subjetivismo, cuando se trata de interpretar los sucesos y a los personajes históricos.

Después de los acuerdos históricos de los últimos congresos y Plenos del Partido, nosotros como nunca estamos preocupados por la eliminación de todo aquello que nos molestaba para vivir y para trabajar, lo que frenaba nuestro progreso por el camino de la construcción del comunismo.

No todos los escritores, ni al mismo tiempo, comprendieron el profundo sentido positivo de la crítica del Partido. Tanto el Partido como la Asociación de Escritores tuvieron que trabajar bastante para superar algunos errores, oscilaciones e incluso fallos de creación de algunos literatos, y llamar la atención de los escritores sobre lo fundamental: Sobre el creador papel de la crítica en la construcción de la nueva sociedad, como nos enseña el leninismo.

Nosotros continuaremos discutiendo , diferenciando las influencias de la ideologia burguesa de las búsquedas de lo nuevo, dictadas por . . deseo del escritor de reflejar los más agudos y dolorosos problemas de la actualidad. En el primer caso, cuando se trata de las influencias burguesas, nosotros seguiremos siendo implacables y consecuentes en la defensa de nuestras tradiciones revolucionarias, en el fortalecimiento y profundización de los principios estético-ideológicos del realismo socialista.

No debemos cerrar los ojos ante el hecho de que durante los últimos años la corriente de la literatura gris, de diversión y por lo tanto burguesa, tiene tendencia a subir. Esta no es literatura y su peligro consiste en que ella pretende pasar por tal, y nosotros debemos pensar seriamente como proteger al lector contra estas falsificaciones literarias.

Por muy grandes que sean las dificultades que recaigan sobre los hombros de nuestro pueblo, -dice Markov,- por muy bruscos que sean los recodos de la historia, es un hecho incontrovertible, que nunca hubo

otra época cuando podria marchar con tanta energía la encarnación de lo ideal en real tanto en la sociedad en su totalidad, como en el destino del hombre aislado. El Saludo del CC de nuestro Partido al Congreso de los escritores nos recuerda con una nueva fuerza la alta obligación de los intelectuales soviéticos, el vínculo no interrumpido de nuestros escritores con el pueblo, con las prácticas de la construcción del comunismo, la obligación de crear obras "verdaderamente grandes, de un arte auténticamente comunista", como lo decia Lenin.

Sobre la poesía soviética. Informe de M.A. Dudin.-

La hermandad multinacional de la poesía, es la hermandad de almas generosas que vivió y continua viviendo con las ideas de nuestra revolución leninista. En el punto de partida de la poesía soviética está la gigantesca figura de V.V.Mayakovski. El poeta actual no puede vivir ni trabajar sin sentir en su alma el esfuerzo de toda la hermandad de la poesía progresista. El poeta actual, tal y como lo comprendo yo, es tanto más elevado y más grande como un poeta internacional, cuando más profundas nacionalmente sean las raices de su poesía.

Dudin afirma que la poesía revolucionaria respetaba altamente la libertad del alma, hasta la abnegación:

Yo he dejado la casa,
He ido a combatir,
Para [illegible] en Granada
La tierra a los campesinos.

En estas estrofas se encierra no solamente la esencia del carácter de Mijail Svetlov, en ellas está el sentido de creación de sus camaradas, poetas del Komsomol de los años 20. En ellas está el sentido mismo de la revolución, el sentido internacional de nuestra poesía humanista, de su valor y de su abnegada camaraderia.

Actualmente resulta dificil imaginarse la poesía en idioma ruso sin los versos de Simon Chikovani y Maxin Rilski, Rasul Gansatov y Mustai Kamir.

Y a este acercamiento de culturas contribuyeron con su talento y su trabajo tanto Tijonov como Pasternak, tanto Antokolski como Selvinski y Derzabin, y muchos otros que entregaron todo su talento a la poesía.

La poesía georgiana ha aumentado con las traducciones a su idioma de los clásicos ucranianos, y Nikola Bazan tradujo brillantemente al idioma ucraniano al "Héroe con piel de tigre".

Esta amistad y los lazos mútuos hicieron - accesible a todos los pueblos de la Unión Soviética la poesía de Petrus Brovka y Maxin Rilski, Andrei Malisko y Gafur Gulam, Mirsakar y Tair Zarokov. Acordándose de Pablo Neruda, no podemos dejar de mencionar a Margarita Aliger y Ilya Erenburg, Ovadi Savich y Semion Kirsanov.

Más adelante Dudin subraya que también a la causa común de la poesía soviética contribuyen Andrey Vosnesenski y Yevgeni Yevtushenko.

A mediados de los años 50 a la poesía vino la nueva generación que se hizo notar por su talento. Sin embargo no todo resultó auténtico en esta joven - y vigorosa corriente artística. Pero ahora, cuando nosotros miramos con más tranquilidad estos nuevos fenómenos, hablamos de ellas sin indignación , cuando se ha separado todo aquello que se sostenia sobre la superficie debido al griterio y sensacionalismo, nosotros vemos, como los mejores representantes de esta - generación entran en la época de madurez creadora, - conquistando los corazones de la juventud.

Al final Dudin dijo:

Nuestra canción multinacional ha cumplido - cincuenta años. Nuestra canción fué premiada con la Orden de Lenin. Ella está obligada a ser por su espíritu una canción leninista. Canción de la victoria de la vida. Y nosotros agradecemos al Partido y al gobierno esta alta condecoración.

La luz de los altos ideales está en el espíritu de nuestra poesía, en su contenido y "!Viva la inteligencia y desaparezca la tiniebla!", tal es nuestra divisa y nuestro llamamiento.

<u>La dramaturgia de la gran época.- Informe de A.D. Salinski.-</u>

La dramaturgia soviética se ha presentado - como una dramaturgia de innovación desde su primer momento. En la base de nuestro teatro, de la dramaturgia, al igual que en la base de toda nuestra literatura y el arte, desde el mismo momento de su aparición

impera la idea leninista: de acercar el arte hacia el pueblo y al pueblo hacia el arte.

Desarrollándose en la diversidad de estilos, -dice Salinski,- la dramaturgia analiza a la psicologia del hombre. Y aquí hacemos el merecido tributo al maestro de la literatura psicológica Leonid Leonov. Leonov ha creado su teatro.

Una de las mas brillantes obras dramatúrgicas es considerada, con todo el fundamento, la obra de -- Alexandr.Korneichuk titulada "El Frente" escrita en el dramático periodo de la guerra patria.

Fué también un gran suceso literario la comedia de Vasili Minko · "Sin dar el nombre". En esta comedia el autor ridiculiza las caducas costumbres. Se han escrito muchas comedias,-declara Salinski,- pero pocas obras de este género han sabido sobrevivir el examen - del tiempo, la agudeza satírica se está perdiendo y - ante los ojos del espectador disminuyen las dimensiones que deben mantenerse con el fuego de la sátira.

El orador dice que frecuentemente la crítica presenta como dignas de imitación, obras débiles . Salinski dice que los críticos repiten con frecuencia las mismas verdades, aplicándolas a fenómenos literarios - harto distintos. El método nivelador de los talentos se ha convertido en una plaga.

Se dán entre los críticos personas que presentan su propia opinión como opinión de espectadores e incluso del pueblo. Estas sonoras declaraciones hacen precisamente todos aquellos, quienes estéticamente no son competentes y no tienen convicciones propias. Hoy dia ellos insultan o apoyan una cosa, mañana otra, completamente distinta. Para ellos no existe una verdad - auténtica, ellos crean una versión de la verdad suya - propia, según la coyuntura. Si ellos pudiesen comprender a Marx, quién dijo: "...La verdad es general, ella no pertenece a mí solamente, ella pertenece a todos, ella dispone de mí, y no yo de ella".

En opinión de Salinski la crítica soviética es demasiado estrecha en sus celos. La revista "Teatro" relata con gran objetividad los problemas dramatúrgicos y teatrales. Pero quisiéramos desear a la revista mayor energía y precisión en los problemas de valoración de obras concretas. Los teatros de la capital y de -- otras ciudades de Rusia raras veces, y no siempre con éxito, ponen obras dramáticas de otras nacionalidades y por lo tanto empobrecen a sí mismos, pasando de lado de las considerables riquezas artísticas.

La experiencia creadora de la crítica. Informe de L. N. Novichenko.-

En el XXIII Congreso del PCUS fué subrayado que el Partido se guia constantemente por el principio clasista en la valoración de todo lo que se refiere al campo de la cultura. El concepto del realismo socialista ha sido formulado colectivamente por el pensamiento creador de los escritores a comienzos de los años treinta. Durante el último decenio se podia tropezar con los intentos de "revisar" silenciosamente los principios del realismo socialista, privarlos de su contenido real y de su clara determinación ideológico-estética, como también con toda clase de simplificaciones y estrecheces de miras artísticas que se justifican generalmente con falsa interpretación de la "altitud" de miras.

Hay que reconocer que la elaboración teórica de los problemas del realismo socialista casi no se ha movido del mismo sitio durante largo tiempo. Hoy dia la situación cambia en sentido positivo.

En un determinado sentido nuestro arte es un arte de la gran síntesis histórica, ya que se apoya no solamente en las tradiciones del realismo crítico del siglo XIX, que le son muy familiares, sino también en todo lo mejor que ha sido creado por otros escritores y artistas de distintas corrientes, diremos por los románticos, impresionistas etc. La lucha implacable contra el modernismo que pone obstáculos sobre el camino del progreso de la humanidad, y del conocimiento mismo, debe compaginarse con la debida atención hacia la obra de aquellos artistas del siglo XX, quienes conocieron una influencia parcial de la decadencia, han conseguido, a pesar de todo, crear valores de gran importancia, que objetivamente se oponen a la filosofía y estética burguesas.

Si el primer gran avance histórico en el desarrollo de la literatura soviética recae sobre el comienzo de los años treinta, época de decididas victorias del Partido y del pueblo en la lucha por la creación de la base económica del socialismo, el segundo gran paso de la misma significación comienza a mediados de los años cincuenta, inmediatamente en el período de la época cuando a la orden del dia se ha convertido el paso del país hacia la construcción de la sociedad comunista.

Desgraciadamente este fructífero proceso no ha transcurrido sin algunos "zig-zag" dolorosos del pensamiento y de la pluma, sin contradicciones y pér-

didas. En la atmósfera de revificación general del pensamiento social y literario a veces se hacian notar las tendencias insanas y erróneas: inmaduras y libertinas incriminaciones, insensibles ante los auténticos valores de nuestra sociedad , un nebulismo observado en algunas obras, imprecisión de criterios sociales, según los cuales se valoraban los hombres y sus conductas;- la aparición de pequeñas corrientes de subjetivismo, apoliticismo, "desheroización" etc. . Cerrar los ojos ante estos, y no solamente éstos, fallos, a las tendencias negativas que provocaban la fundada preocupación de la sociedad, no era posible. Sin embargo, estas no pueden provocar la falta de claridad en la valoración de la literatura soviética actual, cuyos éxitos son patentes e indiscutibles. Solamente las personas que se han acostumbrado a no parar ante la más solapada falsedad, tenemos en cuenta a los recién aparecidos "negadores" chinos de la literatura soviética, pueden afirmar que ésta se ha transformado, abandonó sus tradiciones y se sumió en el barro del revisionismo, "humanismo burgués" y se presenta "en concumitancia de los imperialistas americanos". Es ridículo y degradante - polemizar con estas mentiras que no se atreverian a repetir ni los más feroces enemigos nuestros dentro del bloque de la reacción burguesa.

Nuestra época se caracteriza por el elevado interés de los lectores hacia las herencias literarias del pasado. En los libros dedicados a la herencia clásica repercuten las tendencias que caracterizan nuestra literatura y nuestra crítica después del XX Congreso del Partido: la liberación de los esquemas sociológico-vulgares, de los prejuicios, se observa un profundo respeto por la verdad histórica, por la unidad social y estética frente a los fenómenos artísticos y por último, la independencia del pensamiento investigador, aquello que entre los científicos suele llamarse la -- conceptualidad.

Un fenómeno importante observado en nuestra literatura de los últimos tiempos es la tendencia hacia el estudio de las literaturas nacionales de los pueblos hermanos de nuestro país. Esto se puede observar en el ejemplo de Ucrania. Los libros de P. Kolesnik sobre - M.Kotsuvinski, E. Shabliovski, E. Kiriluk, Yu. Ivakin sobre T. Shevchenko, N. Krutikov sobre Nechui - Levitski, nuevas investigaciones sobre la literatura ucraniana del comienzo del siglo XX. Todas estas son obras que reflejan la etapa actual en nuestra literatura. Lo mismo se puede decir de los trabajos de la crítica literaria de todas las Repúblicas hermanas.

Algunos de nuestros críticos, sobre todo los jóvenes, los que carecen de experiencia, al aprender -

el incondicional respeto por el arte, hacia el individualismo creador del artista, no han conseguido adquirir la necesaria dureza teórica, que dán la comprensión marxista de la naturaleza social y de las funciones del arte. Por el miedo de caer en el sociologismo vulgar ellos comenzaron a evitar las categorias sociológicas en general. Esto se explica con frecuencia - con los fallos en el método de la investigación, pero ocurre a veces peor: ya que no es ningun secreto que en las discusiones y valoraciones de algunos autores se manifiesta la tendencia hacia la "despolitización" del arte, cosa extraña para el marxismo, lo que a veces falsifica el contenido real, que se pone en tales conceptos como el humanismo, la verdad del arte, el - individualismo del escritor etc.

La práctica del realismo socialista ha elaborado desde hace tiempo los principios fundamentales que dan una sólida llave para la resolución de estos problemas y el abandono de los mismos no puede traer nada bueno para nuestra literatura. ¿Acaso coinciden con estas auténticas tradiciones la inclinación de separar los conceptos de la veracidad e idealismo en el arte, aquella falta de confianza hacia lo heróico y elevado, aquellos intentos de la justificación teórica del cansancio y del "criticismo" con prejuicios que se pueden encontrar en algunos artículos de "Novi Mir"? Tampoco ayuda a la solución de estos problemas la patente simplificación observada en algunos artículos de la revista "Octubre", cuyas manifestaciones no reflejan la comprensión de la nueva etapa en nuestro desarrollo social y literario. Todo esto, complicado además por los intereses y celos de grupos, obstaculiza el crecimiento del pensamiento literario, introduce confusionismos y obstáculos en la conceptuación teórica del camino por el que se mueve la creación literaria.

.W.P./mrb.

